Nru. 17,970
Prezz Lm1.44c
Price Lm1.44c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 19 ta' Settembru, 2006
Tuesday, 19th September, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 800

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,967 u 17,969 tat-12 u l-15 ta' Settembru, 2006, rispettivament.

A.L. Nru. 195 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Metrology Act, 2002.*

A.L. Nru. 196 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Measuring Instruments Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 197 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Non-Automatic Weighing Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 198 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Continuous Totalising Weighing Machines attached to Conveyor Belt Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 199 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Automatic Checkweighing and Weight Grading Machines Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 200 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Cold Water Meters Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 201 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Hot Water Meters Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 202 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Volumetric Meters for Liquids other than Water Regulations, 2002.*

GOVERNMENT NOTICES

No. 800

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,967 and 17,969 of the 12th and the 15th September 2006, respectively.

L.N. No. 195 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Metrology Act, 2002.

L.N. No. 196 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Measuring Instruments Regulations, 2002.

L.N. No. 197 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Non-Automatic Weighing Regulations, 2002.

L.N. No. 198 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Continuous Totalising Weighing Machines attached to Conveyor Belt Regulations, 2002.

L.N. No. 199 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Automatic Checkweighing and Weight Grading Machines Regulations, 2002.

L.N. No. 200 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Cold Water Meters Regulations, 2002.

L.N. No. 201 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Hot Water Meters Regulations, 2002.

L.N. No. 202 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Volumetric Meters for Liquids other than Water Regulations, 2002.

A.L. Nru. 203 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Ancillary Equipment for Volumetric Meters Regulations, 2002.*

L.N. No. 203 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Ancillary Equipment for Volumetric Meters Regulations, 2002.

A.L. Nru. 204 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Measuring Systems for Liquids other than Water Incorporating Volumetric Meters Regulations, 2002.*

L.N. No. 204 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Measuring Systems for Liquids other than Water Incorporating Volumetric Meters Regulations, 2002.

A.L. Nru. 205 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Gas Volume Meters Regulations, 2002.*

L.N. No. 205 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Gas Volume Meters Regulations, 2002.

A.L. Nru. 206 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Electric Energy Meters Regulations, 2002.*

L.N. No. 206 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Electric Energy Meters Regulations, 2002.

A.L. Nru. 207 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Material Measures of Length Regulations, 2002.*

L.N. No. 207 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Material Measures of Length Regulations, 2002.

A.L. Nru. 208 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Alcoholmeters and Alcoholic Hydrometers Regulations, 2002.*

L.N. No. 208 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Alcoholmeters and Alcoholic Hydrometers Regulations, 2002.

A.L. Nru. 209 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Alcohol Tables Regulations, 2002.*

L.N. No. 209 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Alcohol Tables Regulations, 2002.

A.L. Nru. 210 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Medium Accuracy Weights Regulations, 2002.*

L.N. No. 210 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Medium Accuracy Weights Regulations, 2002.

A.L. Nru. 211 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Weights of Above-medium Accuracy Regulations, 2002.*

L.N. No. 211 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Weights of Above-medium Accuracy Regulations, 2002.

A.L. Nru. 212 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Taximeter Regulations, 2002.*

L.N. No. 212 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Taximeter Regulations, 2002.

A.L. Nru. 213 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Tyre Pressure Gauges Regulations, 2002.*

L.N. No. 213 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Tyre Pressure Gauges Regulations, 2002.

A.L. Nru. 214 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Standard Mass of Grain Regulations, 2002.*

L.N. No. 214 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Standard Mass of Grain Regulations, 2002.

A.L. Nru. 215 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Calibration of Tanks of Inland Waterway Vessels and of Coasters Regulations, 2002.*

L.N. No. 215 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Calibration of Tanks of Inland Waterway Vessels and of Coasters Regulations, 2002.

A.L. Nru. 216 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Prepackaged Liquid Products Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 217 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Use of Bottles as Measuring Instruments Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 218 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Making-Up by Weight or By Volume of Certain Prepackaged Products Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 219 ta' l-2006: *Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Ranges of Nominal Quantities and Capacities Permitted for Certain Prepackaged Products Regulations, 2002.*

A.L. Nru. 220 ta' l-2006: *Product Safety Act (Cap. 427); Cosmetic Products (Amendment) (No. 2) Regulations, 2006.*

A.L. Nru. 221 ta' l-2006: *The Metrology Act (Cap. 454); the Measuring Instrument Regulations, 2006.*

A.L. Nru. 222 ta' l-2006: Ordinanza dwar il-Kummissarju ta' l-Artijiet (Kap. 169); Ordni ta' l-2006 dwar il-Kummissarju ta' l-Artijiet (Trasferiment ta' Drittijiet u Responsabbiltajiet).

A.L. Nru. 223 ta' l-2006: Att ta' l-2006 dwar id-Demm Uman u t-Trapjanti (Att Nru. IV ta' l-2006); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ.

Id-19 ta' Settembru, 2006

L.N. No. 216 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Prepackaged Liquid Products Regulations, 2002.

L.N. No. 217 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Use of Bottles as Measuring Instruments Regulations, 2002.

L.N. No. 218 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Making-Up by Weight or By Volume of Certain Prepackaged Products Regulations, 2002.

L.N. No. 219 of 2006: Metrology Act (Cap. 454); Date of Coming into Force of the Ranges of Nominal Quantities and Capacities Permitted for Certain Prepackaged Products Regulations, 2002.

L.N. No. 220 of 2006: Product Safety Act (Cap. 427); Cosmetic Products (Amendment) (No. 2) Regulations, 2006.

L.N. No. 221 of 2006: The Metrology Act (Cap. 454); the Measuring Instrument Regulations, 2006.

L.N. No. 222 of 2006: Commissioners of Land Ordinance (Cap. 169); Commissioner of Land (Transfer of Rights and Liabilities) (No. 2) Order, 2006.

L.N. No. 223 of 2006: Human Blood and Transplants Act, 2006 (Act No. IV of 2006); Commencement Notice.

19th September, 2006

Nru. 801

NOMINA TA' AĠENT KUMMISSJONARJU ELETTORALI PRINĊIPALI

IL-PRIM Ministru approva l-hatra temporanja li ġejja:–

No. 801

APPOINTMENT OF ACTING CHIEF ELECTORAL COMMISSIONER

THE Prime Minister has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	UFFIĊĊJU *OFFICE*	DATA *DATE*
Mr George Saliba	Kummissjonarju Elettorali Prinċipali *Chief Electoral Commissioner*	Uffiċċju Elettorali *Electoral Office*	20-25.09.06

Id-19 ta' Settembru, 2006

19th September, 2006

Nru. 802

WARRANT MILL-VIĊI PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija, bl-Artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru tal-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-setgħa li jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Pulizija – *Police*
Ms Sandra Galea Sillato WPS 83
Ms Tiziana Farrugia WPC 234
Ms Stephanie Vella WPC 5,
Ms Romina Oliveri WPC 74

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin – *Ministry of Foreign Affairs*
Ms Annabel Vassallo
Mr Iain Galea
Dr Franklyn Bonello
Mr Patrick Cassar
Mr Jean Micallef Grimaud
Mr John Gatt Rutter
Ms Ruth Mary Farrugia
Ms Therese Brincat
Dr Ivan Fsadni
Dr Stefan Sant
Mr Kristian Bonnici
Dr Paul Sant
Ms Elizabeth Claire Mikkelson
Ms Christine Pace
Ms Josianne Giusti
Ms Sharon Zarb
Dr Corinne Casha
Ms Ritienne Bonavia

B'Awtorità
TONIO BORG
Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern

Id-19 ta' Settembru, 2006
(MJHA/144/2003/IV)

No. 802

WARRANT BY THE DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT IS notified that, in exercise of such powers as provided by Article (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Dipartiment tar-Reġistrazzjoni /Ċivili/Uffiċċju tal-Passaporti – *Department of Civil Registration/Passport Office*
Mr Carmel M Mifsud
Mr Bernard Grech
Mr Ignatius Ciantar
Mr Alfred Bezzina
Mr Joseph Calleja
Ms Frances Pace
Mr Noel Cassar
Ms Ermelinda Zahra
Mr Saviour Vella

Korporazzjoni ta' l-Impiegi u Taħriġ – *Employment and Training Corporation*
Ms Jennifer Debono
Mr Joseph Bezzina
Mr Paul Borg
Mr Herbert Debattista
Mr Albert Ellul
Mr Raphael Scerri
Mr Marcell Bonnici

Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni – *Ministry for Competitiveness and Communications*
Ms Marika Aquilina

Diviżjoni tas-Saħħa/*Health Division*
Dr Frank Bartolo, M.D.

By Authority
TONIO BORG
Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs

19th September, 2006

Nru. 803

ATT DWAR IS-SIGURTÀ SOĊJALI
(KAP. 318)

Nomina ta' Lista ta' Tobba

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija lilha bl-artikolu 106 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) il-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali ħatret it-tobba li jidhru hawn taħt biex ikunu membri tal-Lista ta' Tobba għall-finijiet speċifikati ta' l-imsemmi Att.

Dawn il-ħatriet huma b'sseħħ mill-1 ta' Settembru 2006 u jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru 2006.

In-Notifikazzjonijiet tal-Gvern li saru qabel u li jikkonċernaw l-istess suġġett huma b'din imħassra.

Dott. Gino Abela, M.D.
Dott. Harold Abela, M.D.
Dott. Edgar Agius, M.D., M.R.C.O.G., F.R.C.O.G.
Dott. Alfred Aquilina, M.D.
Dott. Francis Bartolo, M.D.
Dott. Louis Bonello, M.D.
Dott. Alexandra Buttigieg, M.D.
Dott. Misael Cassar, M.D., M.R.C.G.P.(Lond)
Dott. France Consiglio, M.D.
Dott. Renzo Degabriele, M.D.
Dott. George Depasquale, M.D.
Dott. Alan Ellul, M.D., M.Sc. (Zag)
Dott. Laurence Ellul, M.D.
Dott. Godfrey Farrugia, M.D.
Dott. Victoria Farrugia Sant'Angelo, M.D.
Dott. Maurice Gatt, M.D.
Dott. Herbert Lenicker, M.D., D.Sc., D.C.H.
Dott. Anthony Livori, M.D.
Dott. John Mizzi, M.D.
Dott. Vincent Moran, M.D.
Il-Prof. Joe Muscat, M.D., F.R.C.S. (Eng)
Dott. Victor Muscat, M.D., D.M.R.T. (Lond)
Dott. Joseph G. Pace, M.D.
Dott. Cecil Tancred Paris, M.D., P. Pharm.
Dott. Espedito Rapa, M.D.
Dott. Mario R. Rizzo Naudi, M.D.
Dott. Roy Schembri Wismayer, M.D., D.C.P. (Lond), Dip. Bact. (Lond) Primary R.C., Path. (Haem), UK, A.M.C.A.P.
Dott. Salvino Schembri Wismayer, M.D.
Dott. Carmel Sciberras, M.D., F.R.C.S. (Glas)
Dott. Philip Sciortino, M.D.
Dott. Denis A. Soler, M.D., F.R.C.G.P.
Dott. Paul Vassallo Agius, M.D., F.R.C.P. (Lond), D.C.H.
Dott. Joseph Vella Baldacchino, M.D., D.I.S. Psych.
Dott. Joseph L. Zammit, M.D.

Id-19 ta' Settembru, 2006

No. 803

SOCIAL SECURITY ACT
(CAP. 318)

Appointment of Medical Panel

IN exercise of the powers vested in her by section 106 of the Social Security Act (Cap. 318) the Minister for the Family and Social Solidarity has appointed the Medical Officers shown hereunder to be Members of the Panel of Medical Practitioners for the purposes of the said Act.

These appointments are effective from 1st September 2006 and shall remain valid up to the 31st December 2006.

Previous Government Notices concerning the same matter are hereby revoked.

Dr Gino Abela, M.D.
Dr Harold Abela, M.D.
Dr Edgar Agius, M.D., M.R.C.O.G., F.R.C.O.G.
Dr Alfred Aquilina, M.D.
Dr Francis Bartolo, M.D.
Dr Louis Bonello, M.D.
Dr Alexandra Buttigieg, M.D.
Dr Misael Cassar, M.D., M.R.C.G.P.(Lond)
Dr France Consiglio, M.D.
Dr Renzo Degabriele, M.D.
Dr George Depasquale, M.D.
Dr Alan Ellul, M.D., M.Sc. (Zag)
Dr Laurence Ellul, M.D.
Dr Godfrey Farrugia, M.D.
Dr Victoria Farrugia Sant'Angelo, M.D.
Dr Maurice Gatt, M.D.
Dr Herbert Lenicker, M.D., D.Sc., D.C.H.
Dr Anthony Livori, M.D.
Dr John Mizzi, M.D.
Dr Vincent Moran, M.D.
Prof. Joe Muscat, M.D., F.R.C.S. (Eng)
Dr Victor Muscat, M.D., D.M.R.T. (Lond)
Dr Joseph G. Pace, M.D.
Dr Cecil Tancred Paris, M.D., P. Pharm.
Dr Espedito Rapa, M.D.
Dr Mario R. Rizzo Naudi, M.D.
Dr Roy Schembri Wismayer, M.D., D.C.P. (Lond), Dip. Bact. (Lond) Primary R.C., Path. (Haem), UK, A.M.C.A.P.
Dr Salvino Schembri Wismayer, M.D.
Dr Carmel Sciberras, M.D., F.R.C.S. (Glas)
Dr Philip Sciortino, M.D.
Dr Denis A. Soler, M.D., F.R.C.G.P.
Dr Paul Vassallo Agius, M.D., F.R.C.P. (Lond), D.C.H.
Dr Joseph Vella Baldacchino, M.D., D.I.S. Psych.
Dr Joseph L. Zammit, M.D.

19th September, 2006

Nru. 804

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 804

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza Gwardjani Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Lorraine Mbarek	234277 (M)	Flat 8, ' Marina Azzurra', Blokk 2 Triq l-Irmiġġ, Msida

Applikazzjoni għal-liċenza Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Charlene Busuttil	205184 (M)	'Petit Fleur', Triq Alfred Graig, Pietà
Digger Ifeanyi Okonkwo	10799 (M)	'St. Anthony', Flat 6, Triq ir-Roża, Marsaskala
Malcolm Azzopardi	121872 (M)	'Guylyn Ville', Triq B. Bontadini, Birkirkara
Norvin Borg	380988 (M)	7, 'Nev Joan ', Triq is-Sagħtrija, Attard
Janie (Giovanna) Borg	371364 (M)	7, 'Nev Joan ', Triq is-Sagħtrija, Attard
Rita Anne Micallef	383275 (M)	Blokk F5, Bieb A, Flat 4, Triq il-Kultellazz, Mosta
Joseph Galea	819553 (M)	Blokk G, Flat 10, Triq il-Lellux, Santa Luċija
Joseph Mario Felice	566884 (M)	28, 'Marnick', Triq Ċikku Bonaci, Birkirkara
David Farrugia	327580 (M)	Blokk 4, Flat 5, Triq Pietru D'Armenia, Pembroke
Pio Tabone	503273 (M)	27, 'Dar il-Hena', Triq San Publiju, Sliema
Godwin Joseph John Belli	382181 (M)	'Casa Belli', Triq Olaf Gollcher, Birkirkara
Raymond Borg	385259 (M)	19, 'Ray Ann', Triq il-Karmnu, Sqaq Numru 1; Luqa
Kevin Tonna	92984 (M)	357, Triq Fleur-De-Lys, Birkirkara
Jonathan Bonnici	209287 (M)	115, 'Chartess', Triq il-Barrakki, Qormi
Clive Tanti	167181 (M)	9, 'Greenfields', Triq l-Inkwina, Santa Venera

Antoine Zahra	26987 (M)	49, 'Merħba', Triq il-Ħarrub, Żejtun
Daniele Enzo Mezzapelle	401471 (M)	130, Triq il-Wied, Birkirkara.
Jason Farrugia	549979 (M)	47, Triq il-Blata, Qormi
Christian Agius	183687 (M)	25, Triq San Luqa, Rabat
Arthur Caruana	406987 (M)	20, ' Bird of Future', Trejqet in-Nigret, Żurrieq
Paul Previ	107271 (M)	25, 'Maria Dolores', Triq Kent, Fgura
Jesmond Spiteri	425869 (M)	45, Sqaq Sampusa, Birkirkara
Joseph Zammit	718746 (M)	'Acultina', Triq Ta' Xmiexi, Msida
Clifton Portelli	520383 (M)	28, 'Edelweiss', Flat 2, Triq Karm Zerafa, Birkirkara
Joseph Farrugia	330585 (M)	2, Triq il-Ġibjun, Żurrieq
Antoine Spagnol	45482 (M)	Blokk 3, House 1, Wesgħet ix-Xelter, Pembroke
Wayne Dimech	13087 (M)	'Casa Dimech ', Triq it-Telleritu, Għaxaq
Antonella Cachia	467884 (M)	14, Sqaq il-Ħelu, Żurrieq
John Muscat	423651 (M)	Flat 2, Triq il-Gradiljoli, Blokk D-1, Bieb A, Mosta
Terence Zammit	162687 (M)	9, 'Evergreen', Triq id-Difa, Siġġiewi
Neville Falzon	121581 (M)	Blokk C5, Flat 5, Triq is-Summiena, Fgura
Carmel Mifsud	246575 (M)	Flat 10, Triq Bertha K. I1g, Blokk B, San Ġiljan
Emanuel Falzon	112462 (M)	Blokk C5, Flat 5, Triq is-Summiena, Fgura
Joseph Camilleri	464651 (M)	13, Triq il-Karmnu, Żabbar
Joseph Mallia	310188 (M)	13, 'Ta' Ġann', Triq il-Menqa, Safi
Gaetan Camilleri	549257 (M)	21, Triq San Tumas, Ħamrun

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarjatagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Id-19 ta' Settembru, 2006

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

19th September, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 95

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Att Legali 94/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ir-Rabat - Malta

Nhar is-Sibt, it-23 ta' Settembru 200, mis-6.00 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Suffara u Tad-Daħla l/o Rabat.

Nhar il-Ħadd, l-24 ta' Settembru 2006 mill-5.00 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Suffara and Tad-Daħla l/o Rabat.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

Id-19 ta' Settembru, 2006

POLICE NOTICE

No. 95

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times indicated hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Rabat - Malta

On Saturday, 23rd September 2006 from 6.00 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Misraħ Suffara and Tad-Daħla l/o Rabat.

On Sunday, 24th September 2006 from 5.00 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Misraħ Suffara and Tad-Daħla l/o Rabat.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

19th September, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 44 ta' l-2006

Tiswijiet fejn jiżbokka d-Drenaġġ f'Wied Għammieq

B'seħħ immedjat, se jsiru xogħlijiet ta' tiswijiet fejn jiżbokka d-Drenaġġ f'Wied Għammieq (9 cables fix-Xlokk tal-Port il-Kbir tal-Belt Valletta).

Ix-xogħlijiet se jsiru fil-pożizzjonijiet li ġejjin:

	Latitude (T)	*Longitude* (L)
A	35° 53'.677	14° 32'.363
B	35° 54'.081	14° 32'.640
C	35° 54'.000	14° 32'.814
D	35° 53'.597	14° 32'.538

Għaddasa se jwettqu x-xogħlijiet u dgħajsa tax-xogħol 'Kirby' se tgħinhom fil-ħidmiet meta jgħoddsu. Ix-xogħlijiet mistennija jdumu thliet (3) ġimgħat.

Minħabba dan ta' hawn fuq, ngħarrfu lill-baħħara biex ma jbaħħrux fl-inħawi murija u biex ibaħħru b'attenzjoni u bil-mod meta jkunu fil-viċinanzi.

Chart effettwata: BA 177

Il-pożizzjoni jirreferu għall-WGS 84 Datum.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 44 of 2006

Wied Għammieq Sewage Outfall - Repairs

With immediate effect, repair works will be carried out at Wied Għammieq Sewage Outfall (9 cables South East of Valletta Harbour).

The works will be carried out in the following positions:

	Latitude (N)	*Longitude* (E)
A	35° 53'.677	14° 32'.363
B	35° 54'.081	14° 32'.640
C	35° 54'.000	14° 32'.814
D	35° 53'.597	14° 32'.538

Divers will carry out the works and the workboat 'Kirby' will assist during the diving operations. The works are expected to last for three (3) weeks.

In view of the above mariners are informed not to navigate within the indicated area and to navigate with caution and slow speed when in the vicinity.

Chart affected: BA 177

Positions referred to WGS 84 Datum.

19th September, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 45 ta' l-2006

Korrezzjoni ta' Chart

B'riferenza għal BA *Chart* 211A - il-Fliegi bejn Malta u Għawdex,

Daħħal il-bastiment mgħarraq fil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude* (L)
36°01'.011	14° 17'.164

l-inqas fond fuq l-arblu 22.0 metres.

Daħħal l-vapur mgħarraq fil-pożizzjoni:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
36°01'.037	14° 17'.221

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 45 of 2006

Chart Correction

With reference to BA Chart 211A - Channels between Malta and Gozo,

Insert wreck in position:

Latitude (N)	*Longitude* (*E*)
36° 01'.11	14° 17'.164

least depth on mast 22.0 metres

Insert wreck in position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
36° 01'.037	14° 17'.221

l-inqas fond fuq l-arblu 27metres.

Chart effettwata: BA 211A

Il-pożizzjoni huma riferuti għall-WGS 84 Datum.

Id-19 ta' Settembru, 2006

FORZI ARMATI TA' MALTA

Applikazzjonijiet għall-ingaġġ ta' Suldati apprendisti fis-Sengħa/Bandisti fil- Forzi Armati ta' Malta (Forża Regolari)

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali javżaw illi se jsir eżami kompetittiv biex jiġu ingaġġati:

- Suldati b'tagħlim tekniku jew mużikali biex iservu bħala suldati kif ukoll biex ikomplu jitħargu u jispeċjalizzaw f'waħda mis-snajja'/professjonijiet imsemmijin hawn taħt, fuq il-bażi spjegata f'paragrafu 10 aktar 'l isfel:

Auto Electrician
Air Conditioning Technicians
PC Support Technician
Mastrudaxxa
Kok (fuq il-baħar)
Electrical Engineer
Electrician Marine
Electrician Wireman
Electronics Technician
Marine Engine Driver
Engine Fitter
Marine Fitter
Bennej
Panel Beater
Plumber and Pipe Fitter
Spray Painter
Surveyor (Engineering)
Telecommunications Technician
Mechanical Fitter
Mechanical Engineering
Vehicle Mechanic
Welder
Musician (Flute, Oboe, Clarinet, Horn F, Base Trombone, Euphonium Treble Clef u *Saxophone Alto/Tenor)*

2. L-applikanti għandhom ikunu:-

a. ċittadini ta' Malta;

b. għalqu t-tmintax-il (18) sena iżda ma għalqux il-ħamsa u għoxrin (25) sena fl-1 ta' Settembru 2006;

least depth on mast 27 metres.

Chart affected: BA 211A

Positions referred to WGS 84 Datum.

19th September, 2006

ARMED FORCES OF MALTA

Applications for enlistment of Trainee Soldiers Tradesmen/Bandsmen in the Armed Forces of Malta (Regular Force)

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that a competitive public examination will be held for the enlistment of:

- Soldiers with a technical or musical background to serve as soldiers as well as to continue their training and specialisation in one of the under mentioned trades/professions, on the basis explained in paragraph 10 below:

Auto Electrician
Air Conditioning Technicians
PC Support Technician
Carpenter
Cooks (Sea-Going)
Electrical Engineer
Electrician Marine
Electrician Wireman
Electronics Technician
Marine Engine Driver
Engine Fitter
Marine Fitter
Mason
Panel Beater
Plumber and Pipe Fitter
Spray Painter
Surveyor (Engineering)
Telecommunications Technician
Mechanical Fitter
Mechanical Engineering
Vehicle Mechanic
Welder
Musician (Flute, Oboe, Clarinet, Horn in F, Base Trombone, Euphonium Treble Clef and Saxophone Alto/Tenor).

2. Applicants must be:-

a. citizens of Malta;

b. eighteen (18) years of age and not more that twenty-five (25) years of age by 1st September 2006;

c. ta' karattru morali tajjeb;

d. twil ta' l-anqas 1.57m fil-każ ta' l-irgiel u 1.52m fil-każ tan-nisa.

e. ikollhom ta' l-anqas il-*Journeyman's Certificate* jew ċertifikat ekwivalenti rikonoxxut f'waħda mis-snajja' msemmija hawn fuq. Fil-każ tal-Mużiċisti, mill-anqas Grad 5 fit-Teorija u l-Prattika minn Skejjel tal-mużika Brittaniċi jew ċertifikat ekwivalenti minn Skejjel tal-Mużika oħra barranin (jew ċertifikat ekwivalenti mill-Iskejjel Governattivi tal-Mużika Maltin jew Għawdxin.

3. Il-vakanzi jimtlew skond l-ordni finali tal-meritu li tiġi deċiża bil-marki totali miksuba fl-eżami li jkun jikkonsisti f'żewġ partijiet jiġifieri:

L-Ewwel Parti – eżami ta' effiċjenża fiżika;
It-Tieni Parti – intervista

L-eżami jibqa' validu sa sitt xhur minn meta jiġi ppubblikat ir-riżultat finali.

4. L-eżami se jitmexxa mid-Direttur (Eżamijiet) u mill-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

5. L-eżami se jikkonsisti fi:

L-Ewwel Parti

Eżami ta' Effiċjenza Fiżika

Primarjament, jittieħed it-tul tal-kandidati biex jiġi żgurat li jilħqu l-ħtiġiet stipulati f'para. 2d ta' din is-sejħa. Dawk li jikkwalifikaw ikunu meħtieġa li joqogħdu għall-eżami ta' Effiċjenza Fiżika biex jiġi żgurat li jkunu f'saħħithom skond l-i*standards* tal-Forza Regolari.

Il-livell minimu huwa kif ġej:

Età bejn 18 u 21 sena

1 mile run - mhux iktar minn 8.27 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10 minuti fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux inqas minn 22 darba fil-każ ta' l-irġiel u 10 darbiet fil-każ tan-nisa;
Sit-ups - mhux inqas minn 32 darba fil-każ ta' l-irġiel u 30 darba fil-każ tan-nisa.

Età bejn it-22 u l-25 sena

1 mile run - mhux iktar minn 9 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10.30 minuti fil-każ tan-nisa;

c. of good moral character;

d. not less than the minimum height required, i.e. 1.57m for males and 1.52m for females.

e. in possession of at least a Journeyman's Certificate or an equivalent recognised trade certificate in one of the trades listed above. In the case of Musicians, a minimum of Grade 5 in Theory and Practical from British Colleges of Music or an equivalent certificate from any other foreign College of Music (including an equivalent certificate from the Maltese or Gozitan Government Schools of Music).

3. Vacancies will be filled in accordance with the final order of merit which will be determined by the total marks gained in the examination consisting of two parts namely:

Part I – a physical efficiency test;
Part II – interview

The validity of the examination will expire after six months from publication of the final results.

4. The examination shall be conducted by the Director (Examinations) and the Board of Local Public Examinations.

5. The examination shall consist of:

Part I

Physical Efficiency Test

Candidates will be primarily checked for height in order to ensure that they meet the requirements stipulated in para 2d of this call. Those who are found to meet such requirements will be subjected to a Physical Efficiency Test to ensure fitness to Regular Force Standards.

The minimum standards are as follows:

Age category from 18 to 21 years:

1 mile run - not more than 8.27 minutes for males and 10 minutes for females;
Push-ups - not less than 22 repetitions for males and 10 repetitions for females;
Sit-ups - not less than 32 repetitions for males and 30 repetitions for females.

Age category from 22 to 25 years:

1 mile run - not more than 9 minutes for males and 10.30 minutes for females;

Push-ups - mhux inqas minn 20 darba fil-każ ta' l-irġiel u 9 darbiet fil-każ tan-nisa;

Sit-ups - mhux inqas minn 27 darba fil-każ ta' l-irġiel u 25 darba fil-każ tan-nisa.

Il-kandidati jridu mill-inqas jilħqu l-i*standard* minimu f'kull test fiżiku biex jitqiesu li għaddew mill-eżami ta' effiċjenza fiżika, iżda l-kandidati li ma jgħaddux minn wieħed mit-testijiet fiżiċi, jew il-*1 mile run* jew il-*push ups* jew is-*sit-ups,* ikunu jistgħu jerġgħu joqogħdu għal *re-sit* ta' dak it-*test* wieħed partikulari, fi żmien ġimgħa wara li jkun sar l-ewwel test komplut.

(Marki: Mass 100 Min 50)

It-Tieni Parti

Intervista

It-Tieni Parti ta' l-eżami hi miftuħa għal dawk il-kandidati li jikkwalifikaw mill-Ewwel Parti ta' l-eżami.

L-intervista hija intiża biex teżamina l-kwalitajiet personali ta' kandidati bħal dehra, żveltezza, xeħta, kunfidenza fih innifsu, kwalifiki, eċċ, biex jiġi żgurat li huwa adatt għal servizz tal-militar.

Barra dan, il-kandidati li japplikaw bħala Bandisti/Mużiċisti jridu joqogħdu għal *audition*.

(Marki: Mass 100 Min 50)

6. Kandidati li jonqsu li jattendu għal xi parti mill-eżami jiġu kkunsidrati li weħlu mill-eżami.

7. Il-kandidati magħżula jiġu medikament eżaminati biex jiġi żgurat li huma b'saħħithom għall-impieg skond kif ikun meħtieġ mill-Forza Regolari. L-eżami mediku jitmexxa mill-Forzi Armati u jkun finali u konklussiv.

8. L-applikanti li jintgħażlu jiġu ingaġġati fi jew wara l-1 ta' Jannar, 2007 jew wara sabiex jimtlew vakanzi bħala *Gunner* Rekluti u jkunu jridu jagħmlu perjodu ta' taħriġ bażiku ta' mhux aktar minn ħames (5) xhur. Rekluti jistgħu jiġu maħlula mis-Servizz jekk ma jilħqux il-livell meħtieġ.

9. Suldati apprendisti fis-sengħa/bandisti jiġu impjegati fuq is-sengħa/professjoni tagħhom fit-taqsimiet differenti tal-FAM.

10. Ir-Rekluti jibdew b'salarju ta' Lm3,950 fis-sena, u sussegwentament jingħataw żieda ta' Lm97 fis-sena sa massimu ta' Lm4,629. Dawk li jiġu ingaġġati jistgħu jkunu wkoll eliġibbli għal *allowance* tal-Forzi Armati ta' Malta ta' Lm10 fix-xahar. Tingħata wkoll *allowance* għal dawk li jaħdmu bis-sengħa f'waħda minn dawn imsemmija hawn fuq.

Push-ups - not less than 20 repetitions for males and 9 repetitions for females;

Sit-ups - not less than 27 repetitions for males and 25 repetitions for females.

Candidates must at least attain the minimum standard in each physical test to be considered as having gained a pass in the physical Efficiency Test, but candidates who fail in one feat only, i.e- either the 1-mile run or the push-ups or the sit-ups, will be allowed to re-sit that one particular event, in one week time from the first complete test.

(Marks: Max 100 Min 50)

Part II

Interview:

Part II shall only be open to those candidates who qualify in Part I of the examination.

The interview is designed to assess a candidate's personal qualities such as appearance, alertness, aptitude, self-confidence, qualifications etc., to ascertain their suitability for military service.

Candidates applying as Bandsmen/Musicians will also have to undergo an audition.

(Marks: Max 100 Min 50)

6. Candidates who fail to attend any part of the Examination will be considered to have failed the Examination.

7. Selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post according to Regular Force standards. The Medical Examination carried out by the Armed Forces will be final and conclusive.

8. Successful candidates will be enlisted on or after 1 January 2007 to fill vacancies as Gunner Recruits and will be required to undergo a basic training course of 5 (five) months maximum duration. Recruits may be discharged from the Service should they fail to achieve required standards.

9. Trainee Soldiers Tradesmen/Bandsmen will be employed in their respective trade/profession in the various Units of the AFM.

10. Recruits will have an initial salary of Lm3,950 per annum, with subsequent annual increments of Lm97 up to a maximum of Lm4,629 per annum. The enlisted persons may also become entitled to an Armed Forces of Malta allowance of Lm10 per month. There is also a special trade allowance for those soldiers employed in any of the above mentioned trades.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jinġabru mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana/Ċentru ta' Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, jew mingħand ir-*Recruiting Office*, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jew direttament minn fuq il-*website* tal-Gvern ta' Malta:

http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm

jew direttament mill-*website* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc minn nhar it-Tnejn, 25 ta' Settembru 2006.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) għandhom jigu ppreżentati personalment (għandha tintwera l-Karta ta' l-Identità) minn nhar it-Tnejn, 2 ta' Ottubru, 2006 sa nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Ottubru, 2006 (id-data ta' l-għeluq) fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, *Lyceum Complex,* ir-Rabat, Għawdex bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar u mis-1.30 p.m. sa l-4.00 p.m.

13. Il-kandidati għandhom jippreżentaw ma' l-applikazzjoni:-

a. il-Karta uffiċjali ta' l-Identità tagħhom (għandha tinthemeż *photocopy*);

b. ċertifikat riċenti tal-kondotta mill-Pulizija, (maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet). Minkejja dan, persuni li għandhom *record* kriminali ma jistgħux japplikaw. Il-FAM jirriżervaw id-dritt li jannullaw ir-riżultat ta' kull kandidat li jkun għadda mill-eżami, jekk f'xi ħin jinstab li għandu *record* kriminali serju, jew inkella li tkeċċa mill-Forzi Armati, jew minn xi Korp iddixxiplinat ieħor.

ċ. Ċertifikati ta' l-Edukazzjoni u/jew snajja' (iridu jiġu ppreżentati l-kopji l-oriġinali flimkien ma' fotokopji).

d. Dritt ta' ħlas ta' Lm4.

14. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

15. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor tar-Regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

16. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinsab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

Id-19 ta' Settembru, 2006

11. Application forms may be collected from the Examinations Department Floriana/Examinations Centre, Victoria Gozo or from the Recruiting Office, Luqa Barracks, Luqa or directly from the Malta Government Website on:

http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm

or from the Examinations Department website www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc from Monday 25th September 2006.

12. Application forms (only those admissible) should be handed in personally (Identity Card to be shown) from Monday 2 October 2006 to Friday 6 October 2006 (closing date) at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo between 8.00 a.m. and noon and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m.

13. With the application form candidates must produce:

a. Their official Identity Card (Photocopy to be attached)

b. A recent Police conduct certificate (issued within six months prior the closing date of application). However, persons with a serious criminal record need not apply. The AFM reserves the right to annul the result of the examination of any successful candidate who at any time is found to have a serious criminal record or has been dismissed from the AFM or any other disciplined Force.

c. Education and/or trade certificates (originals are to be presented together with photocopies)

d. An examination fee of Lm4

14. Late applications will not be considered.

15. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

16. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

19th September, 2006

FORZI ARMATI TA' MALTA

Applikazzjonijiet għall-Ingaġġ ta' Suldati fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari)

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali javżaw illi se jsir eżami kompetittiv biex jiġu ingaġġati suldati biex iservu fil-Forza Regolari tal-Forzi Armati ta' Malta.

2. L-applikanti għandhom ikunu:-

a. ċittadini ta' Malta;

b. għalqu t-tmintax-il (18) sena iżda m'għalqux il-ħamsa u għoxrin (25) sena fl-1 ta' Settembru 2006;

ċ. ta' karattru morali tajjeb;

d. twal ta' l-anqas 1.57m fil-każ ta' l-irġiel u 1.52m fil-każ tan-nisa u ta' piż aċċettabbli pparagunat mat-tul.

3. Il-vakanzi jimtlew skond l-ordni finali tal-meritu li tiġi deċiża bil-marki totali miksuba fl-eżami li jkun jikkonsisti fi tliet partijiet, jiġifieri:

L-Ewwel Parti – eżami ta' effiċjenza fiżika;
It-Tieni Parti – eżami bil-miktub;
It-Tielet Parti – intervista.

L-eżami jibqa' validu sa sitt xhur minn meta jiġi ppubblikat ir-riżultat finali.

4. L-eżami (Parti I, II u III) se jitmexxa mid-Direttur (Eżamijiet) u mill-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

5. L-eżami se jikkonsisti fi:

L-Ewwel Parti - Eżami ta' Effiċjenza Fiżika

Primarjament, jittieħed it-tul tal-kandidati biex jiġi żgurat li jilħqu l-ħtiġiet stipulati f'para. 2d ta' din is-sejħa. Dawk li jikkwalifikaw ikunu meħtieġa li joqogħdu għall-eżami ta' Effiċjenza Fiżika biex jiġi żgurat li jkunu f'saħħithom skond l-i*standards* tal-Forza Regolari.

Il-livell minimu huwa kif ġej:

Età bejn 18 u 21 sena

1 mile run - mhux iktar minn 8.27 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10 minuti fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux inqas minn 22 darba fil-każ ta' l-irġiel u 10 darbiet fil-każ tan-nisa;

ARMED FORCES OF MALTA

Applications for Enlistment of Soldiers in the Armed Forces of Malta (Regular Force)

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that a competitive public examination will be held for the enlistment of soldiers to serve in the Regular Force of the Armed Forces of Malta.

2. Applicants must be:-

a. citizens of Malta;

b. eighteen (18) years of age and not more than twenty-five (25) years of age by 1st September 2006;

c. of good moral character;

d. not less than the minimum height required, i.e. 1.57m for males and 1.52m for females and of acceptable body weight in proportion to height.

3. Vacancies will be filled in accordance with the final order of merit which will be determined by the total marks gained in the examination consisting of three parts, namely:

Part I – a physical efficiency test;
Part II – written tests;
Part III – an interview.

The validity of the examination will expire after six months from publication of the final results.

4. The examination (Parts I, II and III) shall be conducted by the Director (Examinations) and the Board of Local Public Examinations.

5. The examination shall consist of:

Part I - Physical Efficiency Test

Candidates will be primarily checked for height in order to ensure that they meet the requirements stipulated in para. 2d of this call. Those who are found to meet such requirements will be subjected to a Physical Efficiency Test to ensure fitness to Regular Force Standards.

The minimum standards are as follows:

Age category from 18 to 21 years:

1 mile run - not more than 8.27 minutes for males and 10 minutes for females;
Push-ups - not less than 22 repetitions for males and 10 repetitions for females;

Sit-ups - mhux inqas minn 32 darba fil-każ ta' l-irġiel u 30 darba fil-każ tan-nisa.

Età bejn it-22 u l-25 sena

1 mile run - mhux iktar minn 9 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10.30 minuti fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux inqas minn 20 darba fil-każ ta' l-irġiel u 9 darbiet fil-każ tan-nisa;
Sit-ups - mhux inqas minn 27 darba fil-każ ta' l-irġiel u 25 darba fil-każ tan-nisa.

Il-kandidati jridu mill-inqas jilħqu l-i*standard* minimu f'kull test fiżiku biex jitqiesu li għaddew mill-eżami ta' effiċjenza fiżika, iżda l-kandidati li ma jgħaddux minn wieħed mit-testijiet fiżiċi, jew il-*1 mile run* jew il-*push ups* jew is-*sit-ups,* ikunu jistgħu jerġgħu joqogħdu għal *re-sit* ta' dak it-*test* wieħed partikulari, fi żmien ġimgħa wara li jkun sar l-ewwel test komplut.
(Marki: Mass 100 Min 50)

It-Tieni Parti - Eżamijiet bil-miktub

It-Tieni Parti ta' l-eżami hi miftuħa għal dawk il-kandidati li jiksbu ta' l-inqas *Pass* fl-Ewwel Parti ta' l-eżami.

L-eżami bil-miktub jikkonsisti fi tliet karti: Malti, Ingliż u Matematika kif ġej:

L-Ewwel karta: Malti (ħin sagħtejn)

Komponiment
Comprehension
Wieħed jew żewġ eżerċizzi tal-Grammatika/Lingwa

It-Tieni karta: Ingliż (ħin sagħtejn)

Komponiment
Comprehension
Wieħed jew żewġ eżerċizzi tal-Grammatika/Lingwa

It-Tielet Karta: Matematika (ħin sagħtejn)

First four rules with practical application of Money, Time, Speed, Weights and Measures, Capacity, Length and Areas, Fractions (Vulgar and Decimal), Proportion, Averages and Percentages. Basic Geometrical facts (Angle and other properties of Basic Shapes), Bearings (use of Compass and three figure bearing to locate a point, finding distance and bearing from a given scale drawing).

Calculators jistgħu jintużaw matul l-eżami.

Il-livell meħtieġ u s-sillabu huma dawk tat-tielet klassi tas-Sekondarja.
Il-livell meħtieġ u s-sillabu huma dawk tat-tielet klassi tas-Sekondarja.

Sit-ups - not less than 32 repetitions for males and 30 repetitions for females.

Age category from 22 to 25 years:

1 mile run - not more than 9 minutes for males and 10.30 minutes for females;
Push-ups - not less than 20 repetitions for males and 9 repetitions for females;
Sit-ups - not less than 27 repetitions for males and 25 repetitions for females.

Candidates must at least attain the minimum standard in each physical test to be considered as having gained a Pass in the Physical Efficiency Test, but candidates who fail in one feat only, i.e.- either the 1-mile run or the push-ups or the sit-ups, will be allowed to re-sit that one particular event, in one week time from the first complete test.

(Marks: Max 100 Min 50)

Part II - Written Tests

Part II shall be open only to those candidates who obtain a minimum Pass in Part I of the examination.

The Written Tests shall consist of three papers in Maltese, English and Mathematics as follows:

Paper I: Maltese (duration 2 hours)

Composition
Comprehension
One or two Grammatical/Language Exercises

Paper II: English (duration 2 hours)

Composition
Comprehension
One or two Grammatical/Language Exercises

Paper III: Mathematics (duration 2 hours)

First four rules with practical application of Money, Time, Speed, Weights and Measures, Capacity, Length and Areas, Fractions (Vulgar and Decimal), Proportions, Averages and Percentages. Basic Geometrical facts (Angles and other properties of Basic Shapes), Bearings (use of Compass and three figure bearing to locate a point, finding distance and bearing from a given scale drawing).

Calculators are allowed during the examination.

The standard required and the syllabus are those of Form III Secondary Education.
The standard required and the syllabus are those of Form III Secondary Education.

Kull karta ta' l-eżami għandha massimu ta' 100 marka. Filwaqt li l-*pass mark* f'xi karta hija ta' 40 marka, il-kandidati jridu jġibu total globali ta' 150 marka biex jgħaddu mill-eżami kollu tal-kitba.

Kopja tas-sillabu ta' l-eżami bil-miktub tista' tinkiseb waqt ir-reġistrazzjoni.

6. Kandidati li għandhom ċertifikat fil-livell ordinarju tal-Matsec jew London GCE fl-Ingliż, fil-Malti jew fil-Matematika, se jkunu eżenti milli joqogħdu għas-suġġett/i partikolari. Għal dan il-għan kull min għadda fil-livell ordinarju se jingħata dawn il-marki skond il-grad li jkun ġab:

MATSEC

GRAD 1 – 85 Marka
GRAD 2 – 80 Marka
GRAD 3 – 75 Marka
GRAD 4 – 70 Marka
GRAD 5 – 65 Marka
GRAD 6 – 60 Marka
GRAD 7 – 55 Marka

LONDON

GRAD A - 85 Marka
GRAD B - 77 Marka
GRAD C - 70 Marka
GRAD D - 63 Marka
GRAD E - 55 Marka

Min jagħżel li joqgħod għall-eżami bil-miktub u jirrinunzja milli jissottometti ċertifikati tal-MATSEC jew London GCE, il-marka ta' l-eżami tkun il-marka definittiva għar-riżultat finali.

It-Tielet Parti - Intervista

It-Tielet Parti ta' l-eżami hi miftuħa għal dawk il-kandidati li jikkwalifikaw mit-Tieni Parti ta' l-eżami.

L-intervista hija intiża biex teżamina l-kwalitajiet personali ta' kandidati bħal dehra, żveltezza, xeħta, kunfidenza fih innifsu, kwalifiki, eċċ, biex jiġi żgurat li huwa addatt għal servizz tal-militar
(Marki: Mass 100 Min 50)

Kandidati li jonqsu li jattendu għal xi parti mill-eżami jiġu kkunsidrati li weħlu mill-eżami.

7. Il-kandidati magħżula jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi żgurat li huma b'saħħithom għall-impieg skond kif ikun meħtieġ mill-Forza Regolari. L-eżami mediku jitmexxa mill-Forzi Armati u jkun finali u konklussiv.

Each of the three papers carries a maximum mark of 100. Whilst the pass mark in any of the papers is 40 marks, candidates will be required to obtain a global mark of 150 marks in order to pass the whole written examination**.**

A copy of the syllabus for the written Examination may be obtained during the registration period.

6. Candidates who are in possession of a certificate in 'O' level MATSEC or London GCE in English, Maltese or Mathematics may opt to be exempted from sitting for that particular subject. The following marks will be allotted to the grades obtained:

MATSEC

GRADE 1 – 85 Marks
GRADE 2 – 80 Marks
GRADE 3 – 75 Marks
GRADE 4 – 70 Marks
GRADE 5 – 65 Marks
GRADE 6 – 60 Marks
GRADE 7 – 55 Marks

LONDON

GRADE A - 85 Marks
GRADE B - 77 Marks
GRADE C - 70 Marks
GRADE D - 63 Marks
GRADE E - 55 Marks

Candidates who opt to sit for the written tests whilst renouncing from submitting the MATSEC or London GCE certificates will have the marks of the written tests considered as the definite final result.

Part III - Interview

Part III shall only be open to those candidates who qualify in Part II of the examination.

The interview is designed to assess a candidate's personal qualities such as appearance, alertness, aptitude, self-confidence, qualifications, etc. to ascertain their suitability for military service.
(Marks: Max 100 Min 50)

Candidates who fail to attend any part of the examination will be considered to have failed the examination.

7. Selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post according to Regular Force standards. The medical examination carried out by the Armed Forces will be final and conclusive.

8. L-applikanti li jintgħażlu jiġu ingaġġati fi jew wara l-1 ta' Jannar, 2007 jew wara sabiex jimtlew vakanzi bħala *Gunner* Rekluti u jkunu jridu jagħmlu perjodu ta' taħriġ bażiku ta' mhux aktar minn ħames (5) xhur. Rekluti jistgħu jiġu maħlula mis-Servizz jekk ma jilħqux il-livell meħtieġ. Rekluti li jispiċċaw dan il-kors jiġu kkonfermati fil-grad ta' *Gunner*.

9. Ir-Rekluti jibdew b'salarju ta' Lm3,950 fis-sena, u sussegwentament jingħataw żieda ta' Lm97 fis-sena sa massimu ta' Lm4,629. Dawk li jiġu ingaġġati jistgħu jkunu wkoll eliġibbli għal *allowance* tal-Forzi Armati ta' Malta ta' Lm10 fix-xahar.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinġabru mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana/Ċentru ta' Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, jew mingħand ir-*Recruiting Office*, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jew direttament minn fuq il-*website* tal-Gvern ta' Malta:

http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm jew direttament mill-*website* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc minn nhar it-Tnejn, 25 ta' Settembru 2006.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) għandhom jiġu ppreżentati personalment (għandha tintwera l-Karta ta' l-Identità) minn nhar it-Tnejn, 2 ta' Ottubru, 2005 sa nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Ottubru, 2006 fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, *Lyceum Complex,* ir-Rabat, Għawdex bejn it-8.00 am u nofsinhar u mis-1.30 p.m. sa l-4.00 p.m.

12. Il-kandidati għandhom jippreżentaw ma' l-applikazzjoni:-

a. il-Karta uffiċjali ta' l-Identità tagħhom.

b. ċertifikat riċenti tal-kondotta mill-Pulizija, (maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet);

Minkejja dan, persuni li għandhom *record* kriminali ma jistgħux japplikaw. Il-FAM jirriżervaw id-dritt li jannullaw ir-riżultat ta' xi kandidat li jkun għadda mill-eżami, jekk f'xi ħin jinstab li għandu *record* kriminali serju, jew inkella li tkeċċa mill-Forzi Armati, jew minn xi Korp iddixxiplinat ieħor.

ċ. ċertifikati ta' l-Edukazzjoni u/jew snajja' (iridu jiġu ppreżentati l-kopji oriġinali flimkien ma fotokopji).

d. dritt ta' ħlas ta' Lm4.

13. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

14. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa

8. Successful candidates will be enlisted on or after 1st January, 2007 to fill vacancies as Gunner Recruits and will be required to undergo a basic training course of five (5) months maximum duration. Recruits may be discharged from the Service should they fail to achieve required standards. Recruits who successfully complete the training course will then be confirmed in the rank of Gunner.

9. Recruits will have an initial salary of Lm3,950 per annum, with subsequent annual increments of Lm97 up to a maximum of Lm4,629 per annum. The enlisted persons may also become entitled to an Armed Forces of Malta allowance of Lm10 per month

10. Application forms may be collected from the Examinations Department, Floriana/Examinations Centre, Victoria, Gozo, or from the Recruiting Office, Luqa Barracks, Luqa, or directly from the Malta Government Website on:

http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm or directly from the website of the Examinations Department www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc from Monday 25th September 2006.

11. Application forms (only those admissible) should be handed in personally (Identity Card to be shown) from Monday 2nd October, 2005 to Friday 6th October, 2006 at the Department of Examinations, Floriana, and at the Examinations Centre, Lyceum Complex Victoria, Gozo between 8.00 a.m. and noon and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m.

12. With the application form candidates must produce:

a. their official Identity Card.

b. a recent Police conduct certificate (issued within six months prior to the closing date of applications);

However, persons with a serious criminal record need not apply. The AFM reserves the right to annul the result of the examination of any successful candidate who at any time is found to have a serious criminal record or has been dismissed from the AFM or any other disciplined Force.

c. education and/or trade certificates (original copies are to be presented together with photocopies).

d. an examination fee of Lm4.

13. Late applications will not be considered.

14. The Board of Local Public Examinations shall have

li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor tar-Regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

15. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinsab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

Id-19 ta' Settembru, 2006

power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

15. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

19th September, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Economics Officer* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-Ordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Economics Officer* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

2.1 Il-post ta' *Economics Officer* għandu salarju ta' Lm5,590 fis-sena, li jiżdied b'Lm175 fis-sena sa massimu ta' Lm6,640 (Skala ta' Salarju 10).

2.2 Persuna fil-grad ta' *Economics Officer* titla' fi Skala 9 (Lm5,930 x Lm192 – Lm7,082) wara li tagħlaq sentejn servizz fil-grad, u jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Persuna fil-grad ta' *Economics Officer* tiġi promossa għall-grad ta' *Senior Economics Officer* fi Skala 8 (Lm6,306 x 209 – Lm7,560) wara għaxar (10) snin servizz fil-grad ta' *Economics Officer,* jew tmien (8) snin jekk ikollha *postgraduate degree* xierqa u rikonoxxuta, dejjem jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti. Persuna fil-grad ta' *Senior Economics Officer* titla' fi Skala 7 (Lm6,713 x 228 – Lm8,081) wara sentejn (2) servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.4 Il-persuni nominati jkunu intitolati għall-benefiċċji l-oħra u soġġetti għall-kundizzjonijiet u obbligazzjonijiet li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern ta' Malta u l-*Unions* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, tkun fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru b'mod partikolari.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Economics Officer in the Planning and Priorities Co-Ordination Division in the Office of the Prime Minister

The Public Service Commission invites applications for the posts of Economics Officer in the Planning and Priorities Co-ordination Division in the Office of the Prime Minister.

2.1 The salary for the post of Economics Officer is Lm5,590 per annum rising by annual increments of Lm175 up to a maximum of Lm6,640 (Salary Scale 10).

2.2 Subject to satisfactory performance, an Economics Officer will progress to Scale 9 (Lm5,930 x Lm192 – Lm7,082) on completion of two years service in the grade.

2.3 An Economics Officer will be promoted to the grade of Senior Economics Officer in Scale 8 (Lm6,306 x 209 – Lm7,560) on completion of ten (10) years service in the grade of Economics Officer, or eight (8) years if in possession of a recognised and appropriate post-graduate qualification, subject to satisfactory performance. A Senior Economics Officer will progress to Scale 7 (Lm6,713 x 228 – Lm8,081) on completion of two (2) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.4 The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Malta Government and the competent Unions.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Planning and Priorities Co-ordination Division in the Office of the Prime Minister in

Il-persuni nominati jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Fost affarijiet oħra, il-persuna magħżula tkun meħtieġa li tagħmel xogħol ta' riċerka, analiżi ta' l-ekonomija, żamma ta' *data* ta' l-istatistika u preżentazzjoni ta' rapporti ekonomiċi u dokumenti oħra.

5. L-applikanti għandhom ikunu:-

(i) ċittadini ta' Malta; jew

(ii) ċittadini ta' Stat Membru ieħor ta' l-Unjoni Ewropea; jew

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-UE għandu jiġi kkonsultat il-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin); jew

(iv) l-konjugi u t-tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(a) (i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond il-leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(a) (ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom ta' l-anqas *first degree* rikonoxxuta, jew li għandhom l-approvazzjoni ta' l-Università li kkwalifikaw għal dan il-grad, fl-Ekonomija, fl-Istatistika, fl-*Accountancy*, fil-Kummerċ, fil-*Finance* jew fil-*Banking* jew *degree* jew kwalifika professjonali komparabbli xierqa oħra b'waħda minn dawn id-dixxiplini bħala suġġett prinċipali. Jiġu kkunsidrati wkoll dawk il-kandidati li jkollhom mill-anqas lawrja bl-unuri fil-*Public Policy*, jew Relazzjonijiet Internazzjonali jew Studji Ewropej basta jkunu kisbu b'suċċess *credits* fl-Ekonomija jew Finanzi jew Statistika;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk il-persuni li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku Malti għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu

particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The selected applicants will be required, inter alia, to undertake research work, perform economic analysis and compile statistical data, economic reports and other documents.

5. Applicants must be: -

(i) citizens of Malta; or

(ii) citizens of another European Union Member State; or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (a) (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs;

The appointment of candidates referred to at (a) (ii), (iii), and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) in possession of at least a recognized first degree, or have been approved by the University for the award of that Degree, in Economics, Statistics, Accountancy, Commerce, Finance or Banking or other recognized degrees or appropriate comparable professional qualification with any of these disciplines as a major area of study. Candidates with at least an honours degree in Public Policy or International Relations or in European Studies, would also be considered, provided that they have successfully obtained course credits in Economics or Finance or Statistics;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta

mal-Gvern ta' Malta, u jagħtu d-dettalji).

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni (KNDP) jistgħu jgawdu minn bdil Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità raġjonevoli skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs għal Persuni b'Diżabilità, (Kap. 413), anki jekk ma jkunux jissodisfawgħal kollox ir-rekwiżiti biex ikunu eliġibbli għall-post. Dan basta jkunu jistgħu kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naha tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNDP. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma u għaliex huma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilità mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNDP.

7.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

7.2 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità konċernata, skond il-każ, liema rapport għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali jintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport ikunu jistgħu japplikaw xorta, iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport maħruġ mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-disposizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.1 Bord ta' l-Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-postijiet.

8.2 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u d-Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

8.3 Jiġi ppubblikat avviż dwar ir-rizultat ta' l-intervisti kemm fil-Gazzetta tal-Gvern kif ukoll fil-*website* tal-

Government Service, giving details.

6. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and the approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Division and copied to the NCPD.

7.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

7.2 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which report should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report by the pertinent authority to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Planning and Priorities Co-ordination Division, Office of the Prime Minister.

8.3 A notification of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website

Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku li hija http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4 Petizzjonijiet dwar oġġezzjonijiet għar-riżultat skond sezzjoni 1.1.10. tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Il-persuni magħżula jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:-*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru, 12, Triq San Pawl, Valletta.

11. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru, 12, Triq San Pawl, Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 13 ta' Ottubru 2006.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 13 ta' Ottubru 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu 00356-2200 1141).

13. a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal fl-Uffiċċju tad-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru.

b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rregistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-posta mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru fi żmien sebat (7) ijiem.

Id-19 ta' Settembru, 2006

of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

9. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

10. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Director General, Planning and Priorities Co-ordination Division, Office of the Prime Minister, 12 St. Paul's Street, Valletta.

11. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Director General, Planning and Priorities Co-ordination Division, Office of the Prime Minister, 12 St. Paul's Street, Valletta, by not later than noon of Friday, 13th October 2006.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 13th October 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director General, Planning and Priorities Co-ordination Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the receiving Division is 00356- 2200 1141).

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General, Planning and Priorities Co-ordination Division, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director General, Planning and Priorities Co-ordination Division, within seven (7) days.

19th September, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' *Senior Manager (Managing Authority)* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoratijiet) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjonijiet ta' *Senior Manager (Managing Authority)* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

2. Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Senior Manager (Managing Authority)* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Senior Manager (Managing Authority)* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

3. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sustantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku, is-servizz tagħha mad-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm f'każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

4. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, u matul il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla mill-massimu ta' Skala 5, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-doveri ta' *Senior Manager (Managing Authority)* u tkun trasferita għad-doveri relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 5 permezz ta' progression, hi tiħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

5. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 5 (bħalissa Lm9,288 fis-sena). F'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *allowance* mhux pensjonabbli.

6. Jista' jitħallas performance bonus sa massimu ta' 10% tas-salarju. Ir-rata attwali tiġi stabbilita skond id-diskrezzjoni tad-Direttur ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet.

7.1 Id-doveri ewlenin marbuta ma' din il-pożizzjoni huma, fost l-oħrajn, dawn li ġejjin:

(a) tmexxi l-implimentazzjoni effettiva tal-Programm/i assenjati;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of Senior Management (Managing Authority) in the Planning Priorities Co-Ordination Division, Office of the Prime Minister

The Public Service Commission invites applications for the position of Senior Manager (Managing Authority) within the Planning and Priorities Coordination Division, Office of the Prime Minister.

2. The selected candidate will be expected to enter into a three-year performance contract as Senior Manager (Managing Authority) in the Planning and Priorities Coordination Division, Office of the Prime Minister, which may be renewed thereafter for further periods. Unsatisfactory performance as Senior Manager (Managing Authority) during the contract period will lead to termination of contract.

3. If the selected candidate is a Public Officer, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will return to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of an appointee who is not a Public Officer, his/her service with the Planning and Priorities Coordination Division as well as with the Maltese Government will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or is terminated.

4. If the selected candidate is a Public Officer and, during the contract period, is appointed to a grade with a salary scale higher than the maximum of Salary Scale 5, he/she will be required to relinquish the duties of Senior Manager (Managing Authority) and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive basic salary of the selected officer becomes higher than the maximum of Scale 5 of the Malta Public Service through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but he/she will not be offered subsequent renewal of the contract.

5. The salary attached to this position is equivalent to the maximum point of Salary Scale 5 (currently Lm9,288 per annum). In the case that the selected applicant is a Public Officer, the difference between the salary to which he/she is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

6. A performance bonus of up to 10% of the salary may be payable. The actual rate will be established at the discretion of the Director General, Planning and Priorities Coordination Division.

7.1 The main duties of the this position are, inter alia, the following:

(a) manage the effective implementation of the Programme/s assigned;

(b) tikkoordina mal-Ministeri u ma' *stakeholders* orizzontali, partikolarment mal-*Paying/Certifying Authority,* l-*Audit Authority*, it-Teżor u d-Dipartiment tal-Kuntratti u *stakeholders* orizzontali rilevanti oħrajn, inklużi l-Imsieħba, bil-għan li jinftehmu b'mod ċar il-proċeduri u l-kontroll marbuta mat-tmexxija tal-Fondi tal-UE ġewwa Malta;

(ċ) tikkoordina materji rilevanti ma' Programmi oħrajn, inkluż il-Fond Ewropew għas-Sajd u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali;

(d) tikkoordina ħwejjeġ li għandhom x'jaqsmu ma' l-*Acquis* ta' l-Unjoni Ewropea rigward il-politika reġjonali inġenerali, u materji partikolari li għandhom x'jaqsmu mal-Fondi Strutturali u mal-Fond ta' Koeżjoni;

(e) tgħin fit-tmexxija bħala parti mit-tim anzjan tat-tmexxija tad-Diviżjoni;

(f) twettaq doveri oħrain li jistgħu jiġu assenjati minn żmien għall-ieħor mid-Direttur ġenerali (Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet).

Aktar informazzjoni dwar din il-pożizzjoni tista' tinkiseb mid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru, 12 Triq San Pawl, Valletta.

8. L-applikanti għandhom:

(a) (i) ikunu ċittadini Maltin;

jew

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

jew

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikulta' dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-UE għandu jiġi kkonsultat l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin);

jew

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-ċittadinanza u Expatriates, Ministeru tal-ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħrug ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtiega skond l-Att dwar l-

(b) liaise with line Ministries and horizontal stakeholders, particularly the Paying/Certifying Authority, the Audit Authority, the Treasury and the Department of Contracts and other relevant horizontal stakeholders including Partners with a view to developing a clear understanding of procedures and control relating to the management of EU Funds in Malta;

(c) co-ordinate relevant matters with other Programmes, including the European Fisheries Fund (EFF) and the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD);

(d) co-ordinate issues dealing with the European Union Acquis concerning regional policy in general, and particular matters dealing with Structural Funds and the Cohesion Fund;

(e) provide leadership as part of the Division's senior management team;

(f) carry out other duties as may be determined from time to time by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division.

7.2 Further details of the job description of the position may be obtained from the Planning and Priorities Coordination Division, Office of the Prime Minister, 12, St Paul Street, Valletta.

8.1 Applicants must be:

(a) (i) citizens of Malta;

or

(ii) citizens of another European Union Member State;

or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

or

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act

Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lil persuni li jkollhom għarfien ta' ilsna uffiċjali oħra ta' l-Unjoni Ewropea.

(ċ) (i) ikollhom *postgraduate degree* rikonoxxuta fil-*European* jew *International studies* jew fil-*Management studies* jew fil-*Business studies* jew fil-*Public Policy* jew fl-istudji Legali jew f'suġġett relatat, u tliet snin esperjenza ta' xogħol rilevanti (li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni ta' *management*);

jew

(ii) ikollhom *first degree* fil-*European* jew *international studies* jew fil-*Management studies* jew fil-*Business studies* jew fil-*Public Policy* jew fl-istudji Legali jew f'suġġett relatat, u ħames snin esperjenza ta' xogħol rilevanti (li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni ta' *management*);

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw il-formola tas-*Service and Leave Record* (GP 47); applikanti oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kienux impjegati tal-Gvern ta' Malta u jagħtu dettalji).

8.2 Kunsiderazzjoni xierqa tingħata lil dawk l-applikanti li jafu b'lingwi uffiċjali oħra ta' l-Unjoni Ewropea.

9.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għal din il-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għal din il-pożizzjoni.

and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English languages.

(c) (i) in possession of a recognized postgraduate degree in European or International studies, or in management studies, or business studies, or public policy or legal studies or in a related area, plus three (3) years relevant work experience (one year of which must be in a management position);

or

(ii) in possession of a first degree in European or international studies or management studies or business studies or public policy or legal studies or in a related area, plus five (5) years relevant work experience (one year of which must be in a management position);

(d) of good moral character; (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or another competent authority not earlier than six (6) months prior to the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

8.2 Due consideration will also be given to applicants who have knowledge of other EU official languages.

9.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided that they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

9.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Division and copied to the NCPD.

10.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

10.2 Petizzjonijiet dwar oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-rizultat.

11. 1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

11.2 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità konċernata, skond il-każ, liema rapport għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali jintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport ikunu jistgħu japplikaw xorta, iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport maħruġ mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-disposizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex ikun żgurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

13. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li mhumiex Uffiċjali Pubbliċi jew kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma Uffiċjali Pubbliċi (skond kif applikabbli), liema kuntratti jidhru f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Mangement Code*. Il-*Public Service Management Code* qiegħed fuq il-*website* tal-*Management and Personnel Office* fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt

14. Il-persuna magħżula tista' tkun meħtieġa li tivvjaġġa barra minn Malta (għal taħriġ kif ukoll fuq xogħol) skond kif meħtieġ mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet.

15. Il-persuna magħżula li ssiefer biex tagħmel il-korsijiet, tintrabat bil-kundizzjonijiet relevanti skond l-*Malta Public Service Management Code*.

16. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, 12, Triq San Pawl, Valletta, CMR 02 sa mhux aktar tard minnofsinhar tal-Ġimgħa, 13 ta' Ottubru 2006.

17. Formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

10.2 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

11.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

11.2 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which report should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report by the pertinent authority to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

12. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

13. On engagement, the selected applicants will be bound by the terms and conditions stipulated in the contracts for non-public/public officers, as applicable, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the website of the Management and Personnel Office at address: http://www.mpo.gov.mt

14. The selected applicant may be required to travel abroad (for training and also for work) as determined by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division.

15.The selected applicant proceeding abroad to follow courses will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

16. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Director General (Planning and Priorities Coordination Division), Office of the Prime Minister, 12, Triq San Pawl, Valletta, CMR 02 by not later than noon of Friday, 13th October 2006.

17. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mtċdownloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu minghand id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u l-Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru, 12 Triq San Pawl, Valletta CMR 02.

18. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' fax jew xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar tal-Ġimgħa, 13 ta' Ottubru 2006, jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet mhux aktar tard minn Ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-fax tad-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet huwa +356 2200 1141.

19. (a) Tingħata rċevuta minnufih mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn;

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet.

Id-19 ta' Settembru, 2006

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Director General, Planning and Priorities Coordination Division, Office of the Prime Minister, 12, Triq San Pawl, Valletta CMR 02.

18. Applications received from abroad through fax or other similar message by noon of Friday, 13th October 2006, may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Planning and Priorities Coordination Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the Planning and Priorities Coordination Division is +356 2200 1141.

19 (a)Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division, within seven (7) days.

19th September, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Pharmacy Technician* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Pharmacy Technician* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1 Is-salarju ta' *Pharmacy Technician* ikun ta' Lm4,677 fis-sena li jiżdied b' Lm144 fis-sena sa massimu ta' Lm5,541 (Skala ta' Salarju Nru. 13).

2.2. Persuna fil-grad ta' *Pharmacy Technician* titla' fi Skala ta' Salarju Nru. 12 (Lm4,967 x 152 - Lm5,879) wara li tagħlaq ħames snin servizz bħala *Pharmacy Technician* fi Skala 13, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa'

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Pharmacy Technician in the Health Division in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the post of Pharmacy Technician in the Health Division.

2.1 The post of Pharmacy Technician carries a salary of Lm4,677 per annum rising by annual increments of Lm144 up to a maximum of Lm5,541 (Salary Scale No. 13).

2.2. A Pharmacy Technician will proceed to Salary Scale No.12 (Lm4,967 x 152 - Lm5,879) on completion of five years service as Pharmacy Technician in Salary Scale 13, subject to satisfactory performance.

2.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary

taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Pharmacy Technician* jinkludu:-

(a) tqassim ta' mediċini;

(b) xogħol konness maż-żamma ta' l-imħażen, jiġifieri li tordna, tirċievi, tieħu ħsieb u tqassam il-ħażniet farmaċewtiċi li jinkludi li tiċċekkja l-konsum kif ukoll l-iskadenza tagħhom, il-kundizzjonijiet fejn jinżammu l-mediċini, *stock taking,* eċċ;

(ċ) preparazzjoni ta' *extemporaneous pharmaceuticals* bħal taħlit ta' misturi eċċ;

(d) produzzjoni bi kwantità kbira ta' farmaċewtiċi li jinkludu *sterile preparations* bħal *intraveneous infusions,* disinfettanti, eċċ;

(e) xiri ta' prodotti farmaċewtiċi, kif ukoll iċċekkjar tal-konsum tagħhom, u tara li jkollha kunsinna adekwata tagħhom f'kull ħin;

(f) xogħol ta' skrivan relatat ma' servizzi farmaċewtiċi;

(g) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mill-*Personnel Section*, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana.

5. L-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq,

period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of a Pharmacy Technician include:

(a) dispensing of pharmaceuticals;

(b) upkeep of stores, i.e. ordering, receipt, maintenance and supply of pharmaceutical stocks, including monitoring of stock turnover and expiry dates, storage conditions, stock taking etc.;

(c) preparation of extemporaneous pharmaceuticals e.g. compounding of mixtures, suspensions, etc.;

(d) large scale production of pharmaceuticals, including sterile preparations e.g. intravenous infusions, disinfectants, etc.;

(e) procurement of pharmaceuticals, including monitoring of consumptions, and ensuring adequate stocks at all times;

(f) clerical duties related to the pharmaceuticals services;

(g) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

5. Applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above,

sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom *Diploma* fil-*Pharmacy Technology* miksuba wara l-kors ta' taħriġ organizzat mid-Diviżjoni tas-Saħħa jew ċertifikat fil-*Pharmaceutical Technology* miksub wara l-kors ta' taħriġ organizzat mill-*Institute of Health Care* ta' l-Università ta' Malta jew kwalifika oħra komparabbli xierqa rikonoxxuta mill-Kunsill tal-Farmaċija (Malta);

d) ikunu rreġistrati bħala *Pharmacy Technicians* fir-Reġistru tal-Kunsill tal-Farmaċija (Malta);

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti u jagħtu d-dettalji).

6.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artiklu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji

provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of the Diploma in Pharmacy Technology obtained after the course of training organized by the Health Division or the certificate in Pharmaceutical Technology obtained after the course of training organised by the Institute of Health Care, University of Malta, or other appropriate comparable qualification recognised as such by the Pharmacy Council (Malta);

d) be registered as Pharmacy Technicians on the Register of the Pharmacy Council (Malta);

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

7.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies

għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

7.2 Hija r-responabiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/Istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC)* fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjieg jew l-awtorità konċernata, skond il-każ, liema rapport għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali jintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport maħruġ mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

8.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

8.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-publikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

11 L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Service and Leave Record Form (GP 47)* jintlaqgħu primarjament mil-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 13 ta' Ottubru 2006.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 13 ta' Ottubru 2006 jistgħu jiġu

to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

7.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which report should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report by the pertinent authority to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

8.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

8.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

8.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

9. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

10. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

11. The prescribed application forms together with a Service and Leave Record Form (GP 47) will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 13th October 2006.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 13th October 2006 may be considered provided that all requisite details are given.

kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

13. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Id-19 ta' Settembru, 2006

The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

19th September, 2006

IL-KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi
Lecturing staff – Kimika

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ jingaġġa *full-time lecturing staff* fil-Kimika.

L-applikanti għandu jkollhom lawrja B.Ed. (Hons.) bi speċjalizzazzjoni fix-xjenza, jew lawrija B.Sc. fil-Kimik u l-Bijoloġija, jew xi lawrja oħra relatata. Għandu jkollhom ta' l-anqas esperjenza relevanti ta' tliet snin fit-tagħlim/fl-indusrija, u għandhom ikunu kapaċi jgħallmu firxa ta' suġġetti tax-xjenza fil-livelli kollha f' diversità ta' korsijiet, inkluż il-*Hairdressing, Beauty Therapy,* Sports u Eżerċizzju, Kura u Studji rigward is-Saħħa.

L-applikanti huma meħtieġa li jibagħtu l-formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST mimlija lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-2 ta' Ottubru, 2006, sa nofsinhar. Il-formoli ta'l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08, Tel: 23987100 Fax: 23987316, www.mcast.edu.mt

Permess ta' l-ETC Nru. 155/2006

Id-19 ta' Settembru, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies
Lecturing staff – Chemistry

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit full-time lecturing staff in Chemistry

Applicants should be in possession of a B.Ed. (Hons.) degree with a specialisation in science, or of a B.Sc. degree in Chemistry and Biology, or any other related degree. They should have a minimum of three years relevant teaching/industrial experience, and should be able to teach a range of science subjects at all levels of a variety of courses including Hairdressing, Beauty Therapy, Sports and Exercise, Care, and Health Studies.

Applicants are required to submit the completed MCAST Application Form to the Human Resources Office, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, by not later than Monday, 2nd October 2006, at noon. Application forms are available online and from the Human Resources Office. Late applications will not be considered. If further information is required, please refer to the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, Tel: 23987100 Fax: 23987316, www.mcast.edu.mt

ETC Permit No. 155/2006

19th September, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Tejjeb il-Prospetti Tiegħek fil-Karriera
Opportunitajiet ta' Tagħlim u Taħriġ għall-Adulti

L-MCAST qed jerġa' jorganizza korsijiet iffinanzjati parzjalment mill-Fond Soċjali Ewropew (FSE).

Il-korsijiet li ġejjin huma maħsuba għal persuni minn 26 sena 'l fuq li jixtiequ jiżviluppaw u/jew jgħollu l-kapaċitajiet tagħhom biex jiġu impjegati f'wieħed mill-oqsma li ġejjin:

Elettronika fuq il-Vetturi fl-Engine Management – L-1 Parti
(Dan huwa kors biex jgħolli l-livell maħsub għal dawk li diġà jaħdmu fl-industrija tal-vetturi)

Kors Bażiku fil-Welding (Teorija u Prattika)
(Mhux meħtieġ esperjenza minn qabel fuq ix-xogħol jew kwalifiki formali)

Automatic Gearbox – Servizz u Tiswija
(Dan huwa kors maħsub biex jgħolli l-livell ta' persuni li diġà jaħdmu fl-industrija tal-vetturi bil-mutur)

Dawn il-korsijiet huma disponibbli fuq bażi bart-time u jistgħu jsiru filgħaxija u/jew is-Sibt filgħodu. Il-korsijiet huma bla ħlas u huma maħsuba li jibdew f'Ottubru 2006.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu miċ-Ċentru ta' l-MCAST għall-Informazzjoni u Sapport, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid u miċ-Ċentru ta' l-MCAST f'Għawdex, 132, Triq it-Tiġrija, ix-Xagħra. Aktar tagħrif fuq il-korsijiet jista' jinkiseb minn fuq it-Tel. Nru. 2398 7100 (Malta), 21 556 275(Għawdex), jew *email*– information@mcast.edu.mt jew minn fuq www.mcast.edu.mt

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru, 2006.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Improve Your Career Prospects
Learning and Training Opportunities for Adults

MCAST will once again be organising courses part-financed by the European Social Fund (ESF).

The following courses are intended for persons aged 26 years and over wishing to develop and/or upgrade their employability skills in one of the following areas:

Automobile Electronics in Engine Management – Part 1
(This is an upgrading course intended for persons already working in the motor vehicle industry)

Basic course in Welding (Theory and Practice)
(No previous work experience or formal qualifications are necessary)

Automatic Gearbox – Service and Repair
(This is an upgrading course intended for persons already working in the motor vehicle industry)

These courses are available on a part-time basis and may run during the evening and/or Saturday morning. The courses are free of charge and are intended to start in October 2006.

Application forms are available from the MCAST Information and Support Centre, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola and MCAST Gozo Centre, 132, Triq it-Tiġrija, Xagħra. For further information on the course call 2398 7100 (Malta), 21 556 275(Gozo), or email information@mcast.edu.mt or log to www.mcast.edu.mt

Applications will be received up to Friday 22nd September 2006.

19th September, 2006

Dawn il-korsijiet huma skondil-Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett in parti ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea:
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
These courses fall under the Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union: European Social Fund (ESF)

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Tejjeb il-Prospetti Tiegħek fil-Karriera
Opportunitajiet ta' Tagħlim u Taħriġ għall-Adulti

L-MCAST qed jerġa' jorganizza korsijiet iffinanzjati parzjalment mill-Fond Soċjali Ewropew (FSE).

Il-korsijiet li ġejjin huma maħsuba għal persuni minn 26 sena 'l fuq li jixtiequ jiżviluppaw u/jew jgħollu l-kapaċitajiet tagħhom biex jiġu impjegati f'wieħed mill-oqsma li ġejjin:

Tfassil u Kostruzzjoni ta' Toroq
(Dan il-kors jikkonsisti f'modules teoretiċi u prattiċi fit-Teknika tat-Tfassil u Kostruzzjoni tat-Toroq. Huwa maħwub għal dawk li diġà għandhom f'dan il-qasam).

Armar u Rigging
(Dan il-programm joffri taħriġ fl-Industrija tal-Bini u Kostruzzjoni u jikkonċentra fuq l-armar u rigging. Il-kors huma maħsub għal dawk li jixtiequ jaħdmu fis-settur u li ma jibżgħux mill-għoli).

Stallazzjoni ta' Lifts
(Maħsub għal dawk interessati li jitgħallmu fl-istallazzjoni ta' l-lifts u jipprovdi tagħrif ġenerali fuq il-kapaċitajiet bażiċi meħtieġa, regolamenti u liġijiet lokali għal dawk li jaħdmu f'dan il-qasam).

Dawn il-korsijiet huma disponibbli fuq bażi part-time u jistgħu jsiru filgħaxija u/jew is-Sibt filgħodu. Il-korsijiet huma bla ħlas u huma maħsuba li jibdew f'Ottubru 2006.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu miċ-Ċentru ta' l-MCAST għall-Informazzjoni u Sapport, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid u miċ-Ċentru ta' l-MCAST f'Għawdex, 132, Triq it-Tiġrija, ix-Xagħra. Aktar tagħrif fuq il-korsijiet jista' jinkiseb minn fuq it-Tel. Nru. 2398 7100 (Malta), 21 556 275(Għawdex), jew *email*– information@mcast.edu.mt jew minn fuq www.mcast.edu.mt

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru, 2006.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Improve Your Career Prospects
Learning and Training Opportunities for Adults

MCAST will once again be organising courses part-financed by the European Social Fund (ESF).

The following courses are intended for persons aged 26 years and over wishing to develop and/or upgrade their employability skills in one of the following areas.

Road Design and Construction
(This course will consist of the theoretical and practical modules in Road Design and Building Techniques. It is aimed at people already with experience in the field).

Scaffolding and Rigging
(This programme offers training in the Building and Construction industry and focuses on scaffolding and rigging. The course is aimed at those who would like to work in the sector and are not afraid of heights).

Lift Installation
(Aimed at delegates who are interested in learning to install lifts and will provide an overview on the basic skill required, regulations and local laws when operating in this field).

These courses are available on a part-time basis and may run during the evening and/or Saturday morning. The courses are free of charge and are intended to start in October 2006.

Application forms are available from the MCAST Information and Support Centre, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola and MCAST Gozo Centre, 132, Triq it-Tiġrija, Xagħra. For further information on the course call 2398 7100 (Malta), 21 556 275(Gozo), or email information@mcast.edu.mt or log to www.mcast.edu.mt

Applications will be received up to Friday 22nd September 2006.

19th September, 2006

Dawn il-korsijiet huma skondil-Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett in parti ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea:
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
These courses fall under the Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union: European Social Fund (ESF)

ATT TA' L-1991 DWAR L-ELEZZJONIJIET ĠENERALI

ATT NRU. XXI TA' L-1991

Avviż

Ngħarrfu illi skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 43 ta' l-Att ta' l-1991 dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali, b'ordni ta' l-Uffiċjal Reviżur saret din iż-żieda u korrezzjonijiet fir-Reġistru Elettorali ppubblikat f'April, 2006

ŻIEDA

Busuttil Joseph – 88165(M) – 364, Triq San Luċjan, Dar l-Arċipriet Degabriele, Żejtun

KORREZZJONIJIET

Camilleri Mary Grace – 573(M)) – 73, Triq Mamo, Żebbuġ (Malta)
għandha tinqara – *should read*
Camilleri Mary Grace – 573(M) – 93, Triq il-Grazzja, Żebbuġ (Malta)

Camilleri Michael – 382521(M) – 73, Triq Mamo, Żebbuġ (Malta)
għandu jinqara – *should read*
Camilleri Michael – 382521(M) – 93, Triq il-Grazzja, Żebbuġ (Malta)

Id-19 ta' Settembru, 2006

GENERAL ELECTIONS ACT, 1991

ACT NO. XXI OF 1991

Notice

In terms of Section 43 of the General Elections Act, 1991, it is notified that by order of the Revisiing Officer, the following addition and corrections were made in the Electoral Register published in April, 2006.

ADDENDA

CORRECTIONS

19th September, 2006

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI
(A.L. 153 TA' L-1994)

Kumitat Eżekuttiv ta' l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali

Skond ir-Regolamenti 6(6) tar-Regolamenti ta' l-1994 dwar l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw illi l-votazzjoni dwar l-Elezzjoni li ġejja ta' sitt membri tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-imsemmija Assoċjazzjoni, għandha ssir is-Sibt, is-7 ta' Ottubru, 2006, fl-uffiċċji amministrattivi tal-Kunsilli Lokali u li l-ħin tal-votazzjoni jkun bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m.

Il-Kummissjonarji Elettorali javżaw ukoll li, skond ir-Regolament 6(9) ta' l-imsemmija Regolamenti, l-għadd tal-voti ser isir fis-Sala għall-Għadd tal-Voti, Skola Primarja Antonio Galea, Triq San Tumas, Floriana, hekk kif ikunu ġew depożitati għand il-Kummissjoni Elettorali l-*envelopes* siġillati kollha li jkun fihom il-poloz tal-votazzjoni tal-Kunsillieri li jkunu vvotaw.

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993
(L.N. 153 of 1994)

Executive Committee of the Association of Local Councils

In accordance with Regulation 6(6) of the Local Councils' Association Regulations, 1994, the Electoral Commissioners hereby give notice that the poll in connection with the forthcoming Election of six members of the Executive Committee of the said Association shall take place on Saturday, 7th October, 2006, in the administrative offices of the Local Councils and that polling shall be held between 8.00 a.m. and 11.00 a.m.

The Electoral Commissioners further notify that, in terms of Regulation 6(9) of the said Regulations, the counting of votes shall take place at the Counting Hall, Antonio Galea Primary School, St. Thomas Street, Floriana, as soon as all sealed envelopes, containing the ballot papers of Councillors who cast their vote, have been deposited with the Electoral Commission.

E.R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant' Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Id-19 ta' Settembru, 2006

E.R. GATT
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

19th September, 2006

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI
(A.L. 153 TA' L-1994)

Kumitat Eżekuttiv ta' l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali

Il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw illi skond ir-Regolament 5(1) tar-Regolamenti ta' l-1994 dwar l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali, huma jkunu fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Misraħ Sant'Jiermu, il-Belt Valletta, u fl-Uffiċċju Elettorali, Sezzjoni tal-Karta ta' l-Identità, Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Għawdex, biex jirċievu n-nomini ta' kandidati għall-elezzjoni bħala membri tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-imsemmija Assoċjazzjoni nhar it-Tnejn il-25, it-Tlieta s-26 u l-Erbgħa s-27 ta' Settembru, 2006 bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 6(1) tar-Regolamenti ta' l-1994 dwar l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali, ser jiġu eletti sitt membri tal-Kumitat Eżekuttiv kif jidher hawn taħt:–

Lista Ġenerali –	tliet membri
Lista Reġjonali Malta Xlokk –	membru wieħed
Lista Reġjonali Malta Majjistral –	membru wieħed
Lista Reġjonali Għawdex –	membru wieħed

Kunsillier jista' jikkontesta għal-Lista Ġenerali jew għal dik Reġjonali biss. F'każ li Kunsillier jagħżel li jikkontesta għal-Lista Reġjonali l-Kunsillier ikun irid jippreżenta n-nomina tiegħu lill-Kummissjoni Elettorali għal dak ir-reġjun speċifiku li għalih tkun tappartjeni l-lokalità ta' dak il-Kunsillier.

Il-Kummissjonarji Elettorali javżaw ukoll illi kandidati li sejrin jikkontestaw l-elezzjoni imsemmija hawn fuq jew il-partit li miegħu jkunu jagħmlu, jistgħu jissupplixxu kull *badge* jew distintiv approvat mill-Kummissjoni, biex jiġi stampat quddiem isem il-kandidati fuq il-poloz tal-votazzjoni. *Artwork* ta' l-imsemmija *badge* jew distintiv għandu jingħata lill-Kummissjoni Elettorali matul il-jiem stabbiliti għan-nomini ta' kandidati.

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993
(L.N. 153 of 1994)

Executive Committee of the Association of Local Councils

The Electoral Commissioners hereby give notice, in terms of Regulation 5(1) of the Local Councils' Association Regulations, 1994, that they will be in attendance at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, St Elmo Square, Valletta, and at the Electoral Office, Identity Card Section, Republic Street, Rabat, Gozo, to receive nominations of candidates for election as members of the Executive Committee of the said Association on Monday, 25th, Tuesday, 26th and Wednesday, 27th September, 2006 from 9.00 a.m. to noon.

In accordance with the provisions of Regulation 6(1) of the Local Councils' Association Regulations, 1994, six members of the Executive Committee shall be elected as shown hereunder:–

General List –	three members
Regional List Malta Xlokk –	one member
Regional List Malta Majjistral –	one member
Regional List Gozo –	one member

A Councillor may only contest the General List or the Regional List. If a Councillor opts to contest the Regional List the Councillor must present his nomination to the Electoral Commission for that specific region to which the Councillor's locality appartains.

The Electoral Commissioners further notify that candidates contesting the abovementioned election or the party to which the candidates belong, may supply any badge or device approved by the Commission, to be printed opposite the candidates' name on the ballot paper. An artwork of the said badge or device must be submitted to the Electoral Commission during the days established for nominations of candidates.

E.R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant' Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Id-19 ta' Settembru, 2006

E.R. GATT
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

19th September, 2006

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Ħinijiet tal-Ftuħ tal-Pitkalija

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura jgħarraf li l-Pitkalija se tiftaħ normali l-Ħamis, il-21 ta' Settembru 2006, jum l-Indipendenza, fil-ħinijiet tas-soltu kif ġej:-

Bdiewa	7.00 a.m. – 1.00 p.m.
Xerrejja	1.00 p.m. 'il quddiem
Pubbliku	4.00 p.m. 'il quddiem

Id-19 ta' Settembru, 2006

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Opening Hours of the Pitkali Market

The Director of Agriculture notifies that the Pitkali Market will be open on Thursday, 21st September 2006, Independence Day, during normal hours as shown hereunder:-

Farmers	7.00 a.m. – 1.00 p.m.
Buyers	from 1.00 p.m. onwards
The public	from 4.00 p.m. onwards

19th September, 2006

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 321/2006. Stallazzjoni ta' ħames (5) *lifts* fi Triq il-Wied, l-Imsida Fażi IIIB - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 322/2006. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' żewġ (2) *walk in freezers* għal *cold stores* ġewwa Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jithallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Lm45,000 minħajr VAT).

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th September, 2006, for:

CT 321/2006. Installation of five (5) lifts at Triq il-Wied, Msida Phase IIIB - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

CT 322/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of two (2) walk in freezers for the cold stores in Gozo - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Lm45,000 excluding VAT).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 315/2006. *Integration of environmental concerns into Malta's agriculture on the basis of the IRENA Operation* - Awtorità ta' Malta dwar l-Iżvilupp u l-Ippjanar (MEPA). Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Euros 211,865 mingħajr VAT).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-4 ta' Awissu, 2006.

CT 335/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *toilet paper* lit-Taqsima ta' l-Akkwisti tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 311/2006. Sejħa għal espressjonijiet ta' interess għal *offshore wind development* f'Malta – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Awissu, 2006.

CT 316/2006. Provvista ta' *flow-cytometry markers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' Awissu, 2006.

CT 320/2006. Provvista u stallazzjoni ta' apparat għal *roadside check* - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2005. (*Budget* allokat: Euros 98,500 mingħajr VAT).

CT 325/2006. Provvista ta' *doxorubicin 10mg* u *50mg vials* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 326/2006. Provvista ta' *rituximab 500mg vials* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 327/2006. Provvista ta' *sodium bicarbonate 8.4% infusion x 200ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 329/2006. Kiri ta' *digital photocopiers* lid-Diviżjoni Qrati tal-Ġustizzja - Diviżjoni Qrati tal-Ġustizzja. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 330/2006. Provvista ta' *disposable polythelene aprons* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th September, 2006, for:

CT 315/2006. Integration of environmental concerns into Malta's agriculture on the basis of the IRENA Operation - Malta Environment and Planning Authority (MEPA). A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Rural Development Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Euros 211,865 excluding VAT).

The EU Contract Notice was dispatched on the 4th August, 2006.

CT 335/2006. Period contract for the supply of toilet paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd October, 2006, for:

CT 311/2006. Call for expressions of interest for offshore wind development in Malta – Malta Resources Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 3rd August, 2006.

CT 316/2006. Supply of flow-cytometry markers - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 9th August, 2006.

CT 320/2006. Supply, delivery and installation of equipment for roadside checks - Malta Transport Authority. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Transition Facility 2005 Programme for Malta. (Allocated Budget: Euros 98,500 excluding VAT).

CT 325/2006. Supply of doxorubicin 10mg and 50mg vials - Health Division.

CT 326/2006. Supply of rituximab 500mg vials - Health Division.

CT 327/2006. Supply of sodium bicarbonate 8.4% infusion x 200ml - Health Division.

CT 329/2006. Hire of digital photocopiers for the Courts of Justice Division - Courts of Justice Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 330/2006. Supply of disposable polythelene aprons - Health Division.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 333/2006. Provvista u twaħħil ta' aperturi ta' l-aluminju u xogħol ta' metall fl-Iskola Primarja tas-Siġġiewi – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

Irid jitħallas ditt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 345/2006. Servizzi ta' tindif fil-Junior Lyceum tal-Bniet Sir Adrian Dingli, Blokk ta' Sandhurst, Pembroke – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 323/2006. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 500ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Awissu, 2006.

CT 324/2006. Provvista ta' *concentrated bicarbonate kits* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Awissu, 2006.

CT 348/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' blokki tal-konkrit rettangulari *precast hollow* lit-Taqsima ta' l-Akkwisti tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 349/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *carbon steel bars* għar-rinfurzar tal-konkos lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 336/2006. Provvista ta' servizzi ta' konsulenza relatati ma' l-implimentazzjoni ta' servizzi ta' *eGovernment* - Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 339/2006. Bini u tlestija parzjali ta' tliet (3) appartamenti f'*Plot* 18, Triq il-Fieres, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 340/2006. Bini u tlestija parzjali ta' żewġ (2) appartamenti, erba' (4) garaxxijiet u ħanut f'*Plot* 17, Triq Dun Ġwann Mamo, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th October, 2006, for:

CT 333/2006. Supply and installation of aluminium apertures and metal works at the Siġġiewi Primary School – Foundation for Tomorrow's Schools.

A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 345/2006. Cleaning services at Sir Adrian Dingli Girls Junior Lyceum, Sandhurst Block, Pembroke – Education Division. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th October, 2006, for:

CT 323/2006. Supply of complete nutritional preparation x 500ml - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 16th August, 2006.

CT 324/2006. Supply of concentrated bicarbonate kits - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 16th August, 2006.

CT 348/2006. Period contract for the supply of rectangular precast hollow concrete blocks to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 349/2006. Period contract for the supply of carbon steel bars for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th October, 2006, for:

CT 336/2006. Provision of consultancy services related to the implementation of eGovernment services - Ministry for Investment, Industry and Information Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 339/2006. Construction and semi-finishing of three (3) apartments on Plot 18, Triq il-Fieres, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm50 for each copy of tender document.

CT 340/2006. Construction and semi-finishing of two (2) apartments, four (4) garages and a shop on Plot 17, Triq Dun Ġwann Mamo, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon

nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 350/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *starter batteries* lit-Taqsima ta' l-Akkwisti tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 331/2006. Provvista u stallazzjoni ta' għamara għal-laboratorju fiċ-Ċentru Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2004. (*Budget* allokat: Ewros 144,000 minħajr VAT).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Awissu, 2006.

CT 332/2006. Provvista u stallazzjoni ta' vetrini għall-mużew fiċ-ċentru tal-viżitaturi f'Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi – Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali, Programm għal Malta 2004-2006. (*Budget* allokat: Lm35,800 minħajr VAT).

CT 341/2006. Bini u tlestija parzjali ta' tlett (3) appartamenti fuq *Plot* 11, Triq Dun Ġwann Mamo, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 334/2006. Manifattura, provvista u konsenja ta' *demountable museum display cases* għall-esibizzjonijiet temporanji – Patrimonju Kulturali Malta.

CT 346/2006. Xogħol ta' madum, irħam u granit fl-iskola sekondarja ġdida f'Tal-Ħandaq, Ħal Qormi – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 347/2006. Xogħol fuq ġewwa u fuq barra ta' tikħil u tibjid fl-iskola sekondarja ġdida f'Tal-Ħandaq, Ħal Qormi – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

against a fee of Lm50 for each copy of tender document.

CT 350/2006. Period contract for the supply of starter batteries to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th October, 2006, for:

CT 331/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of laboratory furniture at the National Blood Transfusion Centre, Guardamangia – Health Division. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Transition Facility 2004 Programme for Malta. (Allocated Budget: Euros 144,000 excluding VAT).

The EU Contract Notice was dispatched on the 21st August, 2006.

CT 332/2006. Supply and installation of museum display cases for the Ħaġar Qim and Mnajdra Visitors' Centre, limits of Qrendi – Cultural Heritage Malta. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated Budget: Lm35,800 excluding VAT).

CT 341/2006. Construction and semi-finishing of three (3) apartments on Plot 11, Triq Dun Ġwann Mamo, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm50 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th October, 2006, for:

CT 334/2006. Manufacture, supply and delivery of demountable museum display cases for temporary exhibitions – Cultural Heritage Malta.

CT 346/2006. Tiling, marble and granite works at the new secondary school at Tal-Ħandaq, Qormi – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

CT 347/2006. Internal and external plastering and painting works at the new secondary school at Tal-Ħandaq, Qormi – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 337/2006. Provvista ta' *disposable protective gowns* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Awissu 2006.

CT 338/2006. Provvista ta' *oxygen concentrators* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Awissu 2006.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 351/2006. Disinn, provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *monitored 7.5kWp grid connected photo voltaic system* - Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 353/2006. Provvista u stallazzjoni ta' xogħlijiet ta' l-aluminju u ħġieġ strutturali fil-*west wing* tal-blokk ta' l-amministrazzjoni tal-MCAST Kampus ta' Kordin - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-31 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 342/2006. Xogħlijiet mekkaniċi u ta' l-elettriku fiċ-Ċentru tal-Viżitaturi f'Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 343/2006. Provvista ta' pilloli *mesalazine 400mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-4 ta' Settembru 2006.

CT 344/2006. Provvista ta' *anti-haemophilia Factor VIII inhibitor* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-4 ta' Settembru 2006.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Novembru, 2006, għal:

CT 352/2006. Provvista ta' *human biosynthetic insulin neutral solution, short acting cartridges* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Settembru 2006.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th October, 2006, for:

CT 337/2006. Supply of disposable protective gowns - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 29th August 2006.

CT 338/2006. Supply of oxygen concentrators - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 29th August 2006.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th October, 2006, for:

CT 351/2006. Design, supply, installation and commissioning of a monitored 7.5kWp grid connected photo voltaic system - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 353/2006. Supply and installation of aluminium works and structural glazing at the West Wing MCAST Administration Block, Corradino Campus, Paola - Malta College of Arts, Sciences and Technology. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 31st October, 2006, for:

CT 342/2006. Mechanical and electrical works for the Ħaġar Qim and Mnajdra Visitors Centre, limits of Qrendi - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 343/2006. Supply of mesalazine 400 mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 4th September 2006.

CT 344/2006. Supply of anti-haemophilia Factor VIII inhibitor – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 4th September 2006.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th November, 2006, for:

CT 352/2006. Supply of human biosynthetic insulin neutral solution, short acting cartridges – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 13th September 2006.

CT 354/2006. Xogħlijiet ta' tlesstija fiċ-ċentru tal-viżitaturi fil-Heritage Park ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Lm250,000 minħajr VAT).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Novembru, 2006, għal:

*CT 355/2006. Provvista ta' injezzjonijiet meropenam 500mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Settembru 2006.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-19 ta' Settembru, 2006

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Id-19 ta' Settembru, 2006

CT 354/2006. Finishing works of a visitor centre at Ħaġar Qim and Mnajdra Heritage Park, limits of Qrendi - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm75 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Lm250,000 excluding VAT).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th November, 2006, for:

*CT 355/2006. Supply of meropenam 500mg injections – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 15th September 2006.

*Advertisement appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

19th September, 2006

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

19th September, 2006

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 28 ta' Settembru, 2006.

Avviż Nru. 175. Bejgħ tad-Dirett Dominju Perpetwu u ċ-ċens rivedibbli relattiv ta' tlett elef u tnejn u għoxrin Liri Maltin (Lm3,022.00) fis-sena, ta' sit fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_448. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm 2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 176. Kiri tal-posta vojta Nru. 1 fis-Suq tal-Frott, Ta' Qali, limiti ta' Ħ'Attard, murija bl-aħmar fuq il-pjanta L.D.100/74/66. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 177. Kiri, għal mhux anqas minn sitt (6) snin, tal-ħanut vojt Nru. 16, Blokk 6, Triq il-Vitorja, l-Isla, muri fuq pjanta L.D.48/92/1. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 178. Kiri tal-fond Nru. 7, Misraħ Bonnici, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 133/86/1. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 179. Kiri, biex jintuża biss għall-bejgħ ta' laħam u prodotti tal-laħam, tal-ħanut Nru. 24 u Maħżen Nru. 24A, fis-Suq tal-Belt, Triq il-Merkanti, Valletta, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.17A/83/A u pjanta L.D. 17/83/A rispettivament.

Avviż Nru. 180. Kiri tal-kantina Nru. 1 taħt Blokk B1, Qasam tad-Djar, il-Pietà, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 34_84_7.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 5 ta' Ottubru, 2006.

Avviż Nru. 181. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu (Lm0.01) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2023, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 17, formanti parti minn blokk ta' bini 'Afram Buildings' Triq il-Marfa, il-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_30_2005_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 28th September, 2006.

Advt. No. 175. Sale of the Perpetual Directum Dominium and relative revisable groundrent of three thousand and twenty two Malta Liri (Lm3,022.00) per annum of the site in the Industrial Estate, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D.2006_448. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 176. Lease of the bare stall No. 1 at the Fruit Market, Ta' Qali, limits of Attard, shown edged in red on plan L.D.100/74/66. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 177. Lease, for not less than six (6) years, of the bare shop No. 16, Block 6, Triq il-Vitorja, Senglea shown on plan L.D.48/92/1. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 178. Lease of Premises No. 7, Misraħ Bonnici, Cospicua, shown edged in red on plan L.D. 133/86/1. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 179. Lease, to be used for the sale of fresh meat and meat products only, of the shop No. 24 and Store No. 24A at the Valletta Market, Merchants Street, Valletta, shown edged in red on plan L.D.17A/83/A and plan L.D. 17/83/A respectively.

Advt. No. 180. Lease of Basement No. 1 underlying Block B1, Housing Estate, Pietà, shown edged in blue on plan P.D.34_84_7.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 5th October, 2006.

Advt. No. 181. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent (Lm0.01) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2023 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage No. 17, forming part of a block of buildings 'Afram Buildings', Triq il-Marfa, Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.JO_30_2005_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 182. Kiri, għall-bini ta' gabbana ta' l-injam, ta' sit f'Misraħ il-Bajja, Buġibba, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.134_2004. Dan il-gabbana għandha tintuża biss għall-bejgħ ta' fjuri.

Avviż Nru. 183. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Avviż Nru. 184. Kiri tal-Garaxx Nru. 11, Blokk Ċ, Triq il-Mandolina, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 135/81/19.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Id-19 ta' Settembru, 2006

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 43/2006. Provvista u konsenja ta' *LCD/DLP Projector* għall-progett tar-Rijabilitazzjoni tal-Belt Valletta fi ħdan it-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 44/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *high wall mounted split type heat pump air-conditioning unit* għall-Uffiċċji tad-Dipartiment tat-Tiftix taż-Żejt, il-Furjana.

tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 182. Lease, for the construction of a wooden kiosk, of a site in Misraħ il-Bajja, Buġibba, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.134_2004. This kiosk is to be used solely as a florist.

Advt. No. 183. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D.135_81_55.

Advt. No. 184. Lease of Garage No. 11, Block C, Triq il-Mandolina, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D. 135/81/19.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

19th September, 2006

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Director General, Works Division and Services Division, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 22nd September, 2006, for:-

Quot. No. 43/2006. Supply and delivery of LCD/DLP Projector to the Valletta Rehabilitation Project within the Works Division and Services Division.

A fee of Lm5 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th September, 2006, for:-

Quot. No. 44/2006. Supply, installation and commissioning of a high wall mounted split type heat pump air-conditioning unit to the Offices of the Oil Exploration Department, Floriana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 45/2006. Bejgħ *tale quale* ta' *store items* mhux servibbli fid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Kordin.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ottubru, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 77/2006. Kuntratt perjodiku għall-iggalvanizzar *hot-dip* ta' oġġetti ta' l-azzar għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Kwot Nru. 46/2006. Bdil ta' saqaf ta' garaxx f'21, Triq il-Mediterran, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Avviż Nru. 47/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif fil-fond tal-*Main Registry* u P*ut Away Files Shed*, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ottubru, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 48/2006. Provvista u konsenja ta' *filing cabinets* ta' l-uffiċċju għall-Proġett ta' Rijabilitazzjoni tal-Belt Valletta tat--Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ottubru, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 76/2006. Xiri/konsenja ta' *second hand water bowser truck* wieħed (1) għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

A fee of Lm5 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 45/2006. Sale tale quale of unserviceable store items at the Manufacturing and Services Department, Kordin.

A fee of Lm5 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd October, 2006, for:-

*Advt. No. 77/2006. Period contract for the hot-dip galvanizing of steel articles for the Works Divsion and Services Division.

A fee of Lm5 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Quot. No. 46/2006. Replacement of garage roof at No. 21, Triq il-Mediterran, Valletta.

A fee of Lm5 is to be charged for the procurement of each quotation document.

*Advt. No. 77/2006. Period contract for the provision of cleaning services to the Main Registry premises and Put Away Files Shed, Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of Lm5 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th October, 2006, for:-

*Quot. No. 48/2006. Supply and delivery of office filing cabinets for the Valletta Rehabilitation Project of the Works Division and Services Division.

A fee of Lm5 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th October, 2006, for:-

Advt. No. 76/2006. Purchase/delivery of one (1) second hand water bowser truck for the Works Division and Services Division.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Settembru, 2006

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati bejn Lm500 - Lm2,500
- Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Ottubru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/Q/31/2006. Tagħmir tad-dawl

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/MPS/Q/35/2006. Kanen tal-*carbon steel*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

T/Q/36/2006. Folji tas-sufra

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

T/Q/39/2006. *Connectors* u *terminals*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/MPS/Q/44/2006. Oġġetti assorbenti għall-kontroll tat-tniġġis.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of Lm15 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisements/quotations appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

19th September, 2006

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500
- Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 11th October, 2006, for:–

GN/MPS/Q/31/2006. 110V Lighting equipment

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/Q/35/2006. Carbon steel pipes

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

TQ/Q/36/2006. Cork sheets

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

TQ/Q/39/2006. Connectors and terminals

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/Q/44/2006. Pollution control absorbents

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ottubru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/62/2006. *Engine rags*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Ottubru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/55/2006. Sdieri u inċirati *high visibility*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ottubru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/70/2006. Provvista ta' *dry-type amorphous metal-alloy core distribution transformer*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/85/2006. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' sistema fotovoltajka għall-Uffiċċju ta' l-Enemalta fid-Distrett ta' Tas-Sliema

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/G/T/7/2006. *Valves* għaċ-ċilindri tal-gass

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Ottubru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/73/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *planté cells*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th October, 2006, for:–

GN/MPS/T/62/2006. Engine rags

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 11th October, 2006, for:–

E/E/T/55/2006. High visibility rainsuits and waistcoats

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 - Lm20,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th October, 2006, for:–

TD/T/70/2006. Supply of a dry-type amorphous metal-alloy core distribution transformer

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/85/2006. Supply, delivery and installation of a photovoltaic system for Enemalta Sliema District Office Sliema

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

E/G/T/7/2006. Valves for gas cylinders

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday 11th October, 2006, for:–

TD/T/PC3/73/2006. Period Contract for the supply of planté cells.

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of

dokument ta' din l-offerta.

Kategorija C - Stmati bejn Lm20,001 u *EU Thresholld* (Lm180,900 VAT Eskluża) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ottubru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti l-Furjana jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/79/2006. *Auxiliary transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10/EUR23.29 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/80/2006. *Transformer insulating oil*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-17 ta' Ottubru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti l-Furjana jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/65/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' boltijiet u skorfini

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

P/T/PC/6/2006. Ġarr fuq l-art ta' *petroleum products* fi kwantitajiet kbar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati bejn Lm250,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - Proċedura ta' 3 *Envelope*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ottubru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/77/2006. Estensjoni ta' l-Istallazzjoni tal-*MOBC fuel* fil-Marsa - Disinn u bini ta' tankijiet għal ħażna u servizzi ta' *fuel* flimkien ma' kumnikazzjoni ta' xogħlijiet ta' kanen għall-istallazzjoni u *fire hydrous.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100/EUR232.94 għal kull dokument ta' din l-offerta.

this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm180,900 Vat Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th October, 2006, for:–

TD/T/79/2006. Auxiliary transformers

A fee of Lm10/EUR23.29 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/80/2006. Transformer insulating oil

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th October, 2006, for:–

TD/T/PC3/65/2006. Period contract for the supply of bolts and nuts.

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

P/T/PC/6/2006. Transport of petroleum products in bulk by road

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above Lm250,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd October, 2006, for:–

HO/T/77/2006. Extension of MOBC fuel installation at Marsa - Design and build fuel storage/service tanks together with pipe works connection both to installation and to fire hydrous.

A fee of Lm100/EUR232.94 should be paid for each copy of this tender document.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm5,000 (EUR 11,647) ma' kull offerta għall-offerta hawn fuq imsemmija.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mid-19 ta' Settembru, 2006.

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Din hija biss *PRIOR INDICATIVE NOTICE* GĦAL KUNTRATT TA' PROVVISTA

Il-Korporazzjoni Enemalta preżentement hija l-uniku produttur u distributur ta' l-enerġija elettrika f'Malta. Sabiex tkompli tagħti servizz sodisfaċenti lill-klijenti tagħha, l-Enemalta qed tippjana biex tixtri impjant ġdid li jiġġenera l-elettriku jew elettriku ġġenerat minn impjant ta' l-enerġija bbażat lokalment.

L-impjant għandu jkollu *output* ta' elettriku ta' madwar 100MW (għas-sajf) u għandu jkun ikkonnettjat mas-sistema ta' 132kV. L-impjant jista' jitqiegħed jew fil-*Power Station* ta' l-Enemalta f'Delimara jew f'post ieħor kif ikun propost mill-parti interessata, kemm-il darba jinkisbu l-permessi kollha mill-awtorità kompetenti.

L-impjant, il-kostruzzjoni u l-operat tiegħu, kunsiderazzjonijiet ta' saħħa u sigurtà, *fuel*, l-emissjonijiet kollha, disponiment ta' l-iskart u kull attività relatata għandhom ikunu konformi mal-leġiżlazzjoni lokali kif ukoll mad-Direttivi ta' l-Ewropa.

L-akkwist għandu jsir skond il-proċedura nnegozjata kif muri fl-Avviż Legali 178 ta' l-2005 tal-Liġijiet ta' Malta, għal entijiet li jħaddmu s-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, it-trasport u l-posta.

Qed tiġi ppreparata *contract notice* għal dan il-proġett mill-Korporazzjoni Enemalta u għandha toħroġ sa tmiem l-2006. Il-*contract notice,* li għandha tinkludi kriterji għal kwalifikazzjoni u speċifikazzjonijiet tekniċi, għandha tistieden partijiet interessati biex jipproponu impjant xieraq u li jagħti valur għal flus li jinħarġu u li jkun skond il-kriterji ambjentali u ta' effiċjenza meħtieġa bl-aħjar proposti finanzjarji biex jiżgura servizz ta' min jorbot fuqu bi prezzijiet vantaġġjużi waqt li jissalvagwardja l-ambjent.

Għandu jinħareġ sommarju tal-*contract notice* fuq il-*website* tal-Korporazzjoni Enemalta waqt li dokument shiħ għandu jiġi pprovdut fuq ħlas ta' elf lira (Lm1,000)((2329.37 Euros) li ma jitħallsux lura.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn:

Is-Sur Francis Darmanin
Kap ta' l-Akkwisti
Korporazzjoni Enemalta
Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni
Xatt il-Knisja

A bid-bond of Lm5,000 (EUR 11,647) is to be submitted with offers for the above tender.

The closing date of this tender has been extended from the 19th September, 2006.

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

This is ONLY A PRIOR INDICATIVE NOTICE FOR A SUPPLY CONTRACT

Enemalta Corporation is currently the only producer and distributor of electrical energy in Malta. In order to continue rendering a satisfactory service to its customers, Enemalta is planning to purchase a new generating plant or electricity generated from locally based power plant.

The plant shall have an electrical output of approximately 100MW (summer rating) and shall be connected to Enemalta's 132kV system. The plant may be located either at Enemalta's Delimara Power Station or in a different location as proposed by the interested party, provided that all permits are obtained from the competent authorities.

The plant, its construction and operation, health and safety considerations, fuel, all emissions, waste disposal and any related activities shall comply with local legislation as well as all European Directives.

Procurment shall be carried out according to the negotiated procedure as per Legal Notice 178 of 2005 of the Laws of Malta, for entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors.

A contract notice for this project is currently being prepared by Enemalta Corporation and is expected to be issued by the end of 2006. The contract notice, which shall include qualification criteria and technical specifications, shall invite interested parties to propose suitable and cost-effective plant that will meet the required enviromental and performance criteria with the best financial proposals to ensure a reliable service at advantageous prices whilst safeguarding the enviroment.

A summary of contract notice shall be issued on Enemalta Corporation's website whilst the full document shall be supplied against a non-refundable fee of Lm1,000 (2329.37 Euros).

Further information may be obtained from:

Mr Francis Darmanin
Head of Procurement
Enemalta Corporation
Central Administration Building
Church Wharf

Marsa HMR 01
Malta
Tel Nru: +356 22980738
Fax Nru +356 22980660
Email: francis.darmanin@enemalta.com.mt
Website: www.enemalta.com.mt

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt. wara li jithallas id-dritt relevanti.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Id-19 ta' Settembru, 2006

Marsa HMR 01
Malta
Tel No: +356 22980738
Fax No: +356 22980660
Email: francis.darmanin@enemalta.com.mt
Website: www.enemalta.com.mt

Tenderers are to note that tenders/quotations forms may also be downloaded from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt. against payment of the relative fee.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

19th September, 2006

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/70/2006. Provvista ta' *top loading autoclave* għal *steam sterilisation*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/70/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kloru għall-Impjant tat-Trattament ta' l-Ilma f'Sant Antnin.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/59/2006. *Threaded stopcocks*.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 20th September, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/70/2006. Supply of a top loading autoclave for steam sterilisation.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 25th September, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/71/2006. Period contract for the supply of chlorine for Sant Antnin Waste Water Treatment Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 26th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/59/2006. Threaded stopcocks.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ottubru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/72/2006. Provvista ta' *4kVA 3-phase inverter*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Novembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/57/2006. Provvista ta' *bowsers* għat-tindif bil-*high-pressure, jetting-suction*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 21249835 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

Id-19 ta' Settembru, 2006

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 13th October, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/72/2006. Supply of a 4kVA 3-phase inverter.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 7th November, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/57/2006. Supply of high-pressure cleaning, jetting-suction bowsers.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/ Cancellation of tenders can be polled on 21249835 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

19th September, 2006

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 522. Xogħlijiet ta' tiswijiet f'Sit D, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 527. Provvista u twaħħil ta' poġġamani tal-metall f'11 u 35, Triq il-Kunċizzjoni u 171, 176, 183 u 186, Triq il-Wied, l-Imsida.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 22nd September, 2006 for:–

Advt. No. 522. Repair and other remedial works at Site D, Pembroke.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 527. Supply and fixing of metal handrails at 11 and 35, Triq il-Kunċizzjoni and 171, 176, 183 and 186, Triq il-Wied, Msida.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Settembru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 523. Tibdil tal-bibien li jagħtu għall-bejt f'diversi *tenements* tal-Gvern (3).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 524. Tibdil tal-madum ta' l-art fil-partijiet komuni ta' diversi blokki tad-djar (2).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 525. Tibdil ta' oġġetti ta' l-elettriku fil-partijiet komuni ta' diversi blokki tad-djar (2).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 526. Tibdil ta' ċaċċiżi f'diversi *tenements* tal-Gvern (2).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u l-Akkwisti, Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt.

Id-19 ta' Settembru, 2006

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 29th September, 2006 for:–

Advt. No. 523. Replacement of roof doors in various Government tenements (3).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 524. Replacement of floor tiles in common areas of various housing blocks (2).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 525. Replacement of electrical items in common areas of various housing blocks (2).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 526. Replacement of door frames in various Government tenements (2).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt.

19th September, 2006

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ottubru, 2006, għal:–

Avviż Nru. 219. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, taħt Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offerti taħt Lm7,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 220. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 6, taħt Blokki A u B, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 6th October, 2006, for:–

Advt. No. 219. Sale tale quale of premises No. 5, under Binja Tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguarnez. Offers below Lm7,300 will not be considered.

Advt. No. 220. Sale tale quale of shop No. 6, under Blocks A and B, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject

huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm12,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 221. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 222. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm7,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 223. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 224. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm6,800 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 225. Bejgħ *tale quale* tal- fond Nru. 12, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 226. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 30, taħt Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 227. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 228. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 1, Ent 167, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm36,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 229. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 69, l-Imsida, Triq il-Kunċizzjoni. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm26,500 ma jiġux ikkunsidrati.

to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm12,000 will not be considered.

Advt. No. 221. Sale tale quale of premises No. 23, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 222. Sale tale quale of premises No. 49, Birzebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm7,200 will not be considered.

Advt. No. 223. Sale tale quale of shop No. 12, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 224. Sale tale quale of premises No. 9, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm6,800 will not be considered.

Advt. No. 225. Sale tale quale of premises No. 12, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt. No. 226. Sale tale quale of premises No. 30, under Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Advt. No. 227. Sale tale quale of premises No. 23, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 228. Sale tale quale of a shop No. 1, Ent 167, Msida, Triq il-Wied. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm36,000 will not be considered.

Advt. No. 229. Sale tale quale of a shop No. 69, Msida, Triq il-Kunċizzjoni. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm29,500 will not be considered.

Avviż Nru. 230. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 50, taħt Binja Sgħajtar, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 231. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 33, Sit A, taħt Blokk 5, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 232. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Sit B, taħt Blokk 7, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 233. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 37, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 234. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 20, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 235. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 51, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt Lm 6,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 236. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Blokk Ċ, Ħal Tarxien, Triq Alfier De Medran. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,250 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 237. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, fuq *plots* 4 u 5, iż-Żejtun, Triq il-Kastellani. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 230. Sale tale quale of premises No. 50, under Binja Sgħajtar, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,600 will not be considered.

Advt. No. 231. Sale tale quale of premises No. 33, Site A, under Block 5, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 232. Sale tale quale of premises No. 12, Site B, under Block 7, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 233. Sale tale quale of premises No. 37, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon/Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Advt. No. 234. Sale tale quale of premises No. 20, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,400 will not be considered.

Advt. No. 235. Sale tale quale of premises No. 51, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below Lm6,100 will not be considered.

Advt. No. 236. Sale tale quale of a premises No. 5, Block C, Tarxien, Triq Alfier De Medran. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,250 will not be considered.

Advt. No. 237. Sale tale quale of premises No. 3, on plots 4 and 5, Zejtun, Triq il-Kastellani. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Avviż Nru. 238. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, fuq *plots* 7 u 8, iż-Żurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offerti taħt Lm11,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Settembru, 2006

Advt. No. 238. Sale tale quale of premises No. 3, on plots 7 and 8, Zurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offers below Lm11,000 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

19th September, 2006

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT), Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD 78/06. Kostruzzjoni ta' parti minn Rue D'Argens, il-Gżira.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

Id-19 ta' Settembru, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, up to 10.00 a.m. of Friday, 22nd September, 2006, for:-

Advt. No. RD78/06. Construction of part of Rue D'Argens, Gżira.

Forms of tender documents may be obtained from the Malta Transport Authority, on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

19th September, 2006

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 2245/EX/06. Provvista ta' servizz ta' komunikazzjoni u reklamar lill-Awtorità tat-Trasport ta' Malta.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm25.00.

Id-19 ta' Settembru, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th September, 2006, for:-

Advt No. 2245/EX/06. Provision of communications and advertising services to the Malta Transport Authority.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

19th September, 2006

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Settembru, 2006 fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità Maltija dwar it-Trasport, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. RD431/01/11. Provvista u stallazzjoni ta' ħames *bus shelters* għall-proġett tal-*park and ride*.

Formoli tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi ta' l-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Settembru, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed quotations will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT), Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Monday, 25th September, 2006 for:-

Quot. No. RD 431/01/11. Provision and installation of five bus shelters for the park and ride project.

Quotation forms may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th September, 2006

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ottubru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 3/2006. Provvista ta' rombli ta' karta NCR.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Settembru, 2006

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 6th October, 2006, for:–

Advt. No. 3/2006. Supply of NCR paper in reels.

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

19th September, 2006

DIPARTIMENT TAL-LIBRERIJI

Id-Direttur, Dipartiment tal-Libreriji, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Settembru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 1/2006. Armar u żarmar ta' *stands* fil-Fiera tal-Ktieb 2006 f'Dar il-Mediterran għall-Konferenzi, Valletta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Amministrazzjoni, Bibljoteka Nazzjonali, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, bejn it-8.30 a.m u l-11.30 a.m., flimkien mal-ħlas ta' Lm15. (Nru. tat-telefon 21224338).

Id-19 ta' Settembru, 2006

DEPARTMENT OF LIBRARIES

The Director, Department of Libraries, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 29th September, 2006 for:–

Advt. No. 1/2006. Assembling and dismantling of stands for the Malta Book Fair 2006, at the Mediterranean Conference Centre, Valletta.

Forms of tender and further information may be obtained from the National Library of Malta, Administration Section, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, between 8.30 a.m. and 11.30 a.m., against a payment of Lm15. (Telephone No. 21224338).

19th September, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOGIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet mingħand partijiet interessati għal:

Kwot. Nru. MCAST T. 2/06. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *toilet lightweight cubicles* għaċ-*Child Care Centre* fil-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. MCAST T. 11/06. Provvista u konsenja ta' *light fixtures* għaċ-*Child Care Centre* fil-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. MCAST T. 12/06. Provvista u konsenja ta' madum taċ-ċeramika gres għaċ-*Child Care Centre* fil-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. MCAST T. 14/06 Provvista u stallazzjoni ta' *vinyl sheet flooring* u xogħlijiet anċillari għaċ-*Child Care Centre* fil-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta, li tista' tinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fl-indirizz ta' hawn taħt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti għandhom ikunu f'envelopes magħluqa u jkunu indirizzati lill-Prinċipal ta' l-MCAST. Għandhom ikunu mmarkati bil-kodiċi rispettiv u titlu kif muri aktar qabel. L-Id-dokumenti ta' l-offerta għandhom jintefgħu fil-kaxxa apposta mhux aktar tard mis-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru, 2006.

Offerti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offeta jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Dan l-avviż iħassar dak ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tas-7 ta' Settembru, 2006.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that offers/quotations from interested parties will be received for:

Quot. No. MCAST T. 2/06. Supply, delivery and installation of toilet lightweight cubicles for the Child Care Centre at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

Advt. No. MCAST T. 11/06. Supply and delivery of light fixtures for the Child Care Centre at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

Advt. No. MCAST T. 12/06. Supply and delivery of gres ceramic tiles for the Child Care Centre at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

Advt. No. MCAST T. 14/06. Supply and installation of vinyl sheet flooring and ancillary works for the Child Care Centre at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

A fee of Lm10 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the address below from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m to 4.00 p.m.

Tenders should be placed in a sealed enevelope and addressed to the Principal MCAST. They should be marked with the respective code and title as stated above. The tender documents should be deposited in the appropriate tender box by not later than Friday 22nd September 2006 at 2.00 p.m.

Late offers will not be accepted. The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

This notices cancels the one published in the Government Gazette dated 7th September, 2006.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett ko-finanzjat mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEZR)
Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project part-financed by the European Regional Development Fund (ERDF)

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Fond għal Żvilupp Reġjonali Ewropew RDF 13

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi jintlaqgħu offerti minn partijiet interessati għal:

Avviż: MCAST T. 13/06. Provvista, konsenja, stallazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' *passenger lift* għas-Servizzis tal-Komunità fil-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta, li jista' jinġabar mit-Taqsima ta' l-Accounts fl-indirizz ta' hawn taħt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti għandhom jitqiegħdu f'envelop magħluq u indirizzat lill-Prinċipal ta' l-MCAST. Għandhom ikmunu mmarkati bil-kodiċi u titlu rispettivi kif imsemmi hawn fuq. Id-dokumenti ta' l-offerta għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti apposta mhux aktar tard mis-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Settembru, 2006.

Ma jintlaqgħux offerti li jaslu tard.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta f'parti jew kollha kemm hi, xi offerta jew l-offerti kollha li jaslulu.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

European Regional Development Fund RDF 13

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that offers from interested parties will be received for:

Advt. MCAST T. 13/06. Supply, delivery, installation, testing and commissioning of a passenger lift for the Community Services at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

A fee of Lm20 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the address below from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Tenders should be placed in a sealed envelope and addressed to the Principal MCAST. They should be marked with the respective code and title as stated above. The tender documents should be deposited in the appropriate tender box by not later than Friday 29th September 2006 at 2.00 p.m.

Late offers will be not be accepted.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

19th September, 2006

Din l-offerta taqa' taħt il-Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea:
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-Finanzjament: 75% UE u 25% mill-Gvern Malti
This tender falls under the Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union: European Social Fund
Co-Financing Rate: 75% EU and 25% Malta Government

MINISTERU TAL-FINANZI

Id-Direttur Servizzi Korporattivi fi ħdan il-Ministeru tal-Finanzi jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Settembru 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 19/91/5. Akkwist ta' *desktop personal computers* għall-Ministeru tal-Finanzi.

MINISTRY OF FINANCE

The Director Corporate Services of the Ministry of Finance notifies:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 29th September, 2006, for–

Advt. No. MF 19/91/5. Procurement of desktop personal computers for the Ministry of Finance.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* tal-Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, 30, Triq Nofsinhar, Valletta.

Id-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru tal-Finanzi jgħarraf li persuni interessati jistgħu jattendu għall-ftuħ u skedar ta' l-offerta fid-data u l-ħin indikati.

Id-19 ta' Settembru, 2006

Offers should be made on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Accounts Section of the Ministry of Finance, Maison Demandols, 30, Triq Nofsinhar, Valletta.

The Corporate Services Directorate of the Ministry of Finance notifies that interested parties may attend the opening and scheduling of tender on the appointed date and time.

19th September, 2006

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006 fil-Ministeru għal Għawdex, it-Taqsima ta' l-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 33/2006. Xogħlijiet fi Triq is-Sajjied, Marsalforn, Għawdex (it-tieni fażi).

Avviż Nru. WB 34/2006. Xogħlijiet f'parti minn Triq ta' Barda, Marsalforn, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 26th September 2006, for:-

Advt. No. WB 33/2006. Road works at Triq is-Sajjied, Marsalforn, Gozo (part 2).

Advt. No. WB 34/2006. Road works at part of Triq Barda, Marsalforn, Gozo.

A fee of Lm10 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be made on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

19th September, 2006

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ottubru, 2006 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 36/2006. Kiri ta' *backhoe loader* mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex (kuntratt perjodiku).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 3rd October 2006, for:-

Advt. No. WB 36/2006. Hire of a backhoe loader by the Department of Projects and Development, Gozo (period contract).

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Settembru, 2006

Tenders should be made on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

19th September, 2006

MINISTERU GĦALL-INVESTIMENT, INDUSTRIJA U T-TEKNOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

Il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, (MIIIT) f'isem id-Diviżjoni ta' l-Art u Reġistru u d-Dipartiment tar-Reġistru ta' l-Artijiet, fi ħdan il-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern qed ifittex is-servizzi ta' organizzazzjonijiet interessati u kompetenti biex jiġi żviluppat u implimentat servizz *fully integrated online web-based e-Government* għall-applikazzjoni għal "Riċerki fuq Testmenti". L-*online solution* proposta għandha tinkludi l-funzjonalità li ġejja bħala rekwiżiti minimi:

Sottomissjoni tal-formola ta' l-applikazzjoni għal Riċerka fuq it-Testmenti

Ħlas *online* għall-applikazzjoni

L-iżvilupp ta' *back-end user interface*

Il-holqien ta' *database* biex jinħażnu l-applikazzjonijiet kollha li jintbagħtu

Auto transfer ta' dettalji tal-formola għal *back end software application*

Auto notification li klijent

Kopja ta' l-*REF* tista' titniżżel mill-*website* tal-MIIIT www.miti.gov.mt

Il-proposti għandhom jinxtehtu fil-kaxxa ta' l-*RFP* li tinsab fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Settembru, 2006. Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Se ssir laqgħa dwar l-*RFP* f'nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru, 2006 fil-Ministeru ta' l-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MINISTRY FOR INVESTMENT, INDUSTRY AND INFORMATION TECHNOLOGY

The Ministry for Investment, Industry and Information Technology (MIIIT) on behalf of the Land and Registry Division and the Land Registry Department, within the Ministry for Justice and Home Affairs, is seeking the services of interested and competent organisations for the development and implementation of a fully integrated online web-based e-Government service for the "Searches on Wills" application. The proposed online solution should include the following functionality as minimum requirements:

Submission of Searches on Wills application form

Online payment for application

The development of a back-end user interface

The creation of a database to store all submitted applications

Auto transfer of form details to a back end software application

Auto notification to customer

A copy of the RFP can be downloaded from the MIIIT website: www.miti.gov.mt.

Proposals are to be deposited in the RFP box located at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, by not later than noon on Friday, 29th September 2006. Late submissions will not be considered.

An RFP briefing will be held at noon of Friday 22nd September 2006 at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta.

19th September, 2006

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewti-ċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2572. *Bair hugger blankets - Conaliac accers blanket.*

Kwot. PFI Nru. 2573. *PPH kit for haemorrhoids.*

Kwot. PFI Nru. 2574. *Disposable vaginal speculum (small).*

Kwot. PFI Nru. 2575. *Metronidazole 200mg tablets.*

Kwot. PFI Nru. 2576. *Oxcarbazepine 600mg tablets.*

Kwot. PFI Nru. 2577. *Sodium nitrite 300mg (3% w/v) injections.*

Kwot. PFI Nru. 2578. *Membrane filters.*

Kwot. PFI Nru. 2579. *Diamorphine 5mg injections.*

Kwot. PFI Nru. 2580. *Piracetam 800mg tabs.*

Kwot. PFI Nru. 2581. *Procyclidine 10mg/2ml injections.*

Kwot. PFI Nru. 2582. *Diphtheria and tetanus vaccine paediatric.*

Kwot. PFI Nru. 2583. *Dextran 70, 6% in 0.9% sodium chloride injections.*

Kwot. PFI Nru. 2584. *Dimercapto succinic acid (DMSA) capsules.*

Kwot. PFI Nru. 2585. *Diphtheria and tetanus vaccine adult.*

Kwot. PFI Nru. 2586. *Fiber optic light carrier.*

Kwot. PFI Nru. 2587. *Light carriers for laryngoscopes.*

Kwot. PFI Nru. 2588. *Cefaclor 125mg per 5ml suspension.*

Kwot. PFI Nru. 2589. *Ceftriaxone 1g IM injections.*

Kwot. PFI Nru. 2590. *Hyoscine butyl bromide inj 20mg.*

Kwot. PFI Nru. 2591. *Bair hugger blankets - upper body, small lower and paediatric short.*

Kwot. PFI Nru. 2592. *Alemtuzumab 30mg injections.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Settembru, 2006

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 26th September 2006, for:-

Quot. PFI No. 2572. Bair hugger blankets - Conaliac accers blanket.

Quot. PFI No. 2573. PPH kit for haemorrhoids.

Quot. PFI No. 2574. Disposable vaginal speculum (small).

Quot. PFI No. 2575. Metronidazole 200mg tablets.

Quot. PFI No. 2576. Oxcarbazepine 600mg tablets.

Quot. PFI No. 2577. Sodium nitrite 300mg (3% w/v) injections.

Quot. PFI No. 2578. Membrane filters.

Quot. PFI No. 2579. Diamorphine 5mg injections.

Quot. PFI No. 2580. Piracetam 800mg tabs.

Quot. PFI No. 2581. Procyclidine 10mg/2ml injections.

Quot. PFI No. 2582. Diphtheria and tetanus vaccine paediatric.

Quot. PFI No. 2583. Dextran 70, 6% in 0.9% sodium chloride injections.

Quot. PFI No. 2584. Dimercapto succinic acid (DMSA) capsules.

Quot. PFI No. 2585. Diphtheria and tetanus vaccine adult.

Quot. PFI No. 2586. Fiber optic light carrier.

Quot. PFI No. 2587. Light carriers for laryngoscopes.

Quot. PFI No. 2588. Cefaclor 125mg per 5ml suspension.

Quot. PFI No. 2589. Ceftriaxone 1g IM injections.

Quot. PFI No. 2590. Hyoscine butyl bromide inj 20mg.

Quot. PFI No. 2591. Bair hugger blankets - upper body, small lower and paediatric short.

Quot. PFI No. 2592. Alemtuzumab 30mg injections.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th September, 2006

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/SUB/D18/06. Xogħlijiet ta' ċċangar, *plumbing* u xogħlijiet anċillari oħra fil-Malta Industrial Parks Ltd Offices UB8, Qasam Industrijali San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Park, San Ġwann, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th September, 2006, for:–

Advt. No. MIP/TQF/SUB/D18/06. Paving, plumbing and other ancillary works at Malta Industrial Parks Ltd Offices UB8 San Ġwann Industrial Estate.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

19th September, 2006

KUNSILL LOKALI MUNXAR

Il-Kunsill Lokali Munxar jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ottubru, 2006, fil-Kunsill Lokali Munxar, Triq Profs. Ġużé Aquilina, Munxar VCT 114 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. CP/3/2006. Kostruzzjoni ta' diversi bankini.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu matul l-ħinijiet ta' l-uffiċċju mill-Kunsill Lokali Munxar. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżatt wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġuża.

Id-19 ta' Settembru, 2006

MUNXAR LOCAL COUNCIL

The Munxar Local Council notifies that:–

Sealed tenders will be received in the tender box at the Munxar Local Council, Triq Profs. Ġużé Aquilina, Munxar VCT114, up to noon on Friday, 20th October 2006, for:

Advt. No. CP/3/2006. Construction of several pavements.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms are to be obtained from the Munxar Local Council Office during office hours. Tenders will be opened in public exactly after closing time.

The Council reserves the right to refuse any offer, including the most advantageous one.

19th September, 2006

KUNSILL LOKALI SANTA LUĊIJA

Il-Kunsill ta' Santa Luċija jilqa' kwotazzjonijiet għal xiri ta' *rubber road humps*. Dawn iridu jkunu ċċertifikati mill-UE/EN jew skond l-i*standards* ta' l-Unjoni Ewropea. Il-kwotazzjonijiet jintlaqgħu fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill fil-ħinijiet ta' l-uffiċċju sa mhux aktar tard mid-29 ta' Settembru 2006.

Id-19 ta' Settembru, 2006

SANTA LUĊIJA LOCAL COUNCIL

The Council calls for quotations for the purchase of rubber road humps. These are to be EU/EN certified or according to EU standards. Quotations will be received at the Council's Administrative office during office hours by not later than the 29th September 2006.

19th September, 2006

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1357

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fis-6 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' BONELLO JOSEPH ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 4 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-6 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'149, Triq id-Dejqa, Valletta tal-oggetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand Mifsud Angelic u Zachrome Ltd.

1. Computer Laptop.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 12 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall on 6th September, 2006 on the application of BONELLO JOSEPH, Wednesday, 4th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6th September, 2006 to be held at 149, Triq id-Dejqa, Valletta of the following items seized from the property of Mifsud Angelic u Zachrome Ltd.

1. Computer Laptop

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 12th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1358

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' UCIM CO LTD. ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 11 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'Garage Buontempo Estates, Balzan Valley, Balzan, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand VELLA ALICE U VELLA JOHN.

1. Karozza Hyundai Accent Reg-No JBA-213
Karozza skoda Reg-No GAO-497

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 12 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall on 7 September, 2006 on the application of UCIM CO LTD., Wednesday, 11 October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7 September, 2006 to be held at Garage Buontempo Estates, Valley Balzan, Balzan, of the following items seized from the property of VELLA ALICE U VELLA JOHN.

1. Motor vehicle Hyundai Accent Reg-No JBA-213
Motor vehicle Skoda Reg No GAO-497

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 12th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1359

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fis-6 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' UCIM Holding Co Ltd. ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 4 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-6 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'Garage Waldorf, Auto Service Centre, Triq Taż-Żwejt, San Ġwann ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand BALDACCHINO FIONA.

1. Karozza Hyundai Accent numru tar-reġistrazzjoni EBC-225

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 12 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall on 6th September, 2006 on the application of UCIM Holdings Co Ltd, Wednesday, 4th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6th September, 2006 to be held at Garage, Waldorf Auto Service Centre, Triq Taż-Żwejt, San Ġwann. of the following items seized from the property of BALDACCHINO FIONA.

1. Motor vehicle Hyundai Accent Reg-No EBC-225

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 12th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1360

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Awissu 2006, fl-atti tar-Rikors 173/2006, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Godfrey u Caroline miżżewġin Debattista (ID Nri 262162M u 17260A) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, fit-3 ta' Marzu 2006, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Godfrey u Caroline miżżewġin Debattista (ID Nri 262162M u 17260A) is-soċjetà rikorrenti Bank of Valletta p.l.c., esponew bir-rispett;

1. Illi bit-termini u kundizzjonijiet imsemmija f' kuntratt datat 11 ta' Jannar 2001, in atti Nutar Dottor Anthony Abela (Dok. A) is-soċjetà attriċi kkonċediet faċilità bankarja lil konvenuti Godrey u Caroline miżżewġin Debattista;

2. Illi s-soċjetà attriċi tinsab kreditriċi tal-konvenuti Godfrey u Caroline miżżewġin Debattista, fis-somma ta' erbgħa u erbgħin elf, tmien mija u erbgħa u erbgħin Lira Maltin u disgħa u disgħin ċenteżmu (Lm44, 844.99) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' ta' Godfrey u Caroline miżżewġin Debattista, mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok B1 sa B3 Dok C u Dok D1 sa D2) flimkien ma' l-imgħax ulterjuri mill-14 ta' Frar 2006, sad-data ta' l-effettiv pagament;

3. Illi seħħew waħda jew aktar mill-ġrajjiet imsemmija fl-imsemmi kuntratt …….Omissis……

4. ……..Omissis……

5. Illi l-konvenuti ġew interpellati permezz ta' ittra uffiċ jali datata 23 ta' Ġunju 2005, ……Omissis……...…

Għaldaqstant wara li jsiru d-dikjarazzjonijiet neċessarji u li jingħataw il-provvedimenti opportuni jgħidu l-konvenuti għaliex m'għandhiex din il-Qorti tilqa' t-talbiet tas-soċjetà attriċi;

6. Tiddikjara u tiddeċiedi illi seħħew waħda jew aktar mill-ġrajjiet imsemmija fil-kuntratt datat 11 ta' Jannar 2001, in atti Nutar Dottor Anthony Abela fuq imsemmi, ……..Omissis……

7. Tikkundanna lil Godfrey u Caroline miżżewġin Debattista jħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erbgħa u erbgħin elf tmien mija u erbgħa u erbgħin Lira Maltin u disgħa u disgħin ċenteżmu (Lm44,844.99) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' ta' Godfrey u Caroline miżżewġin Debattista mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok 'B1 sa B3' 'C" u 'D1 sa D2' flimkien ma' l-imgħax ulterjuri mill-14 ta' Frar 2006, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż kif jingħad fiċ-Ċitazzjoni kontra l-konvenuti, inġunti in subizzjoni.

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 28th August 2006, in the records of the Application 173/2006, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Godfrey and Caroline spouses Debattista (ID numbers 262162M and 17260A) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an application filed in the First Hall Civil Court on the 3rd March 2006, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Godfrey and Caroline spouses Debattista (ID numbers 262162M and 17260A) the applicant company Bank of Valletta p.l.c. pleaded with respect:

1. That in terms and conditions mentioned in the contract dated 11th January 2001, in the records of Notary Dr. Anthony Abela (Doc. A) the plaintiff company granted a banking facility to the defendants Godfrey and Caroline spouses Debattista;

2. That the plaintiff company is a creditor of the defendants Godfrey and Caroline spouses Debattista in the sum of forty four thousand eight hundred and fourty four Maltese liri and ninety nine cents (Lm44, 844.99) balance of debt in the 'Loan Accounts' of Godfrey and Caroline spouses Debattista with the Bank of Valletta p.l.c. (Doc B1 to B3, Doc C and Doc D1 to D2) together with further interest from the 14th February 2006, till the date of effective payment.

3. That there occurred one or more of the events mentioned in the said contract…….Omissis……

4. …..Omissis……

5. That the defendants were called upon by a judicial letter dated 23rd June 2005, ……Omissis……

Thus after the necessary declarations and the opportune orders are given the defendants are to state why this Court should not uphold the demands of the plaintiff company;

6. Declare and decide that there occurred one or more of the events mentioned in the contract dated 11th January 2001 in the records of Notary Dr. Anthony Abela above mentioned, ..…Omissis……

7. Condemn Godfrey and Caroline spouses Debattista to pay the plaintiff company the sum of fourty four thousand eight hundred and fourty four Maltese Liri and ninety nine cents (Lm44,844.99) balance of debt in 'Loan Accounts' of Godfrey and Caroline spouses Debattista with the Bank of Valletta p.l.c. (Doc 'B1 to B3' 'C' and 'D1 to D2; together with further interest from the 14th February 2006 till the date of effective payment.

With costs as stated in the Writ of Summons against the defendants, summoned so that a reference to their oath be made.

Xhieda.

Elenku Dokumenti Esebiti.

Soċjetà attriċi: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Konvenuti: Godfrey u Caroline miżżewġin Debattista
(ID 262162M, 17260A)
The Meadows,
Triq il-Latnija,
In-Naxxar.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Settembru 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Witnesses.

List of Documents Exhibited.

Plaintiff company : Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Defendants: Godfrey and Caroline spouses Debattista
(ID 262162M 17260A)
The Meadows,
Latnija Street,
Naxxar.

Registry of the Superior Courts, today 15th September 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1361

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Settembru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Numru 2005/2006, fl-ismijiet Avukat Dottor Joseph Zammit Mckeon vs Doris Pullicino, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata Doris Pullicino a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum, 13 ta' Ġunju 2006

Lil Doris Pullicino
St. Rita, Flat 1,
Vjal il-Ħelsien,
Żebbuġ.

Bil-preżenti Avukat Dottor Joseph Zammit Mckeon (ID Numru 230256M) ta' Vincenti Buildings, 12/8, Strait Street, Valletta, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dan l-att tħallas is-somma ta' sitt mija u għaxar liri tnejn u tletin ċenteżmu (Lm610.32ċ) bħala dritt tal-mittent fil-vesti tiegħu ta' perit ġudizzjarju fil-kawża fl-ismijiet 'Doris Micallef vs Josephine Cauchi et' (Ċitaz. Nru. 967/87/FS) skond l-annessa taxxa uffiċjali mmarkata Dok. A.

Jekk it-terminu lilek prefiss jgħaddi inutilment it-taxxa tkun reża eżegwibbli a tenur tal-Art. 256(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta bil-konsegwenza li jinħargu mandati eżekuttivi kontrik.

Tant biex tagħraf tidderieġi ruħek.

Bl-ispejjeż ta' din l-ittra uffiċjali.

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 6th September 2006, in the records of the judicial letter Number 2005/2006, in the names Advocate Dr. Joseph Zammit Mckeon vs Doris Pullicino, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Doris Pullicino in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 13th June 2006

To Doris Pullicino
St. Rita Flat 1,
Vjal il-Helsien,
Zebbug.

By the present Advocate Dr. Joseph Zammit Mckeon (ID Number 230256M) of Vincenti Buildings, 12/8, Strait Street,Valletta, calls upon you so that within two days from the service of this act you pay the sum of six hundred and ten liri and thirty two cents (Lm610.32c) as fee of the interpellant in his capacity of judicial referee in the cause in the names 'Doris Micallef vs Josephine Cauchi et' (Writ of Summons Number 967/87/FS) according to the attached official tax marked Doc. A.

If the term fixed to you uselessly passes the tax shall be rendered executable according to Article 256(2) of Chapter 12 of the Laws of Malta with the consequence that there shall be issued executive warrants against you.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With the costs of this judicial letter.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Settembru 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of this Superior Courts, today 15th September 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1362

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' EXALCO (METALS & STEEL) LIMITED ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 23 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-14 ta' Jannar, 2003 li għandu jsir f'HF 12, Qasam Industriali Ħal Far, Birżebbuġa ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ALUMINIUM EXTRUSIONS LIMITED.

1. Fork lifter, kompressur, crane, extrution press u oġġetti oħra simili

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, il-Ġimgħa, 15 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th September, 2006 on the application of EXALCO (METALS & STEEL) LIMITED, Monday, 23rd October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 14th January, 2003 to be held at HF 12, Qasam Industriali Hal-Far Birżebbugia of the following items seized from the property of ALUMINIUM EXTRUSIONS LIMITED.

1. Fork lifter, compressor, crane, extrution press, and other similar items

Registry of the Superior Courts, this Friday, 15th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1363

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fl-20 ta' April, 2006 fuq rikors ta' DARMANIN FRANCIS ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 4 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-20 ta' April, 2006 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand SAID ELIZABETH.

1. Karozza Opel Reg. No. ELI-099, Television, DVD u ħafna affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, 13 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 20th April, 2006 on the application of DARMANIN FRANCIS, Wednesday, 4th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th April, 2006 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, of the following items seized from the property of SAID ELIZABETH.

1. Motor vehicle Opel Reg. No. ELI-099, Television set, DVD and lots of other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 13th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1364

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' DIRETTUR TAT-TELEGRAFIJA MINGĦAJR FILI ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 18 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CARUANA FRANCIS.

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th September, 2006 on the application of DIRETTUR TAT-TELEGRAFIJA MINGĦAJR FILI, Wednesday, 18th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th September, 2006 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, of the following items seized from the property of CARUANA FRANCIS.

1. Television, DVD, CD player, salott u affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, il-Ħamis, 14 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

1. Television set, DVD, CD player, sitting room suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 14th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1365

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' UCIM CO. LTD. ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 11 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'Waldorf Auto Service Centre, Triq taż-Żwejt, San Ġwann, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand VELLA ALICE U VELLA JOHN.

1. Karozza Hyundai Accent Reg. No. JBA-213
Karozza Skoda Reg. No. GAO-497

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, 13 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th September, 2006 on the application of UCIM CO. LTD., Wednesday, 11th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th September, 2006 to be held at Waldorf Auto Service Centre, Triq taż-Żwejt, San Ġwann, of the following items seized from the property of VELLA ALICE AND VELLA JOHN.

1. Motor vehicle Hyundai Accent Reg. No. JBA-213
Motor vehicle Skoda Reg. No. GAO-497

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 13th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1366

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' ALF MIZZI & SONS LTD. ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 16 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand SPITERI MARIA.

1. Television, video recorder, washing machine, microwave u ħafna affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, 13 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th September, 2006 on the application of ALF MIZZI & SONS LTD., Monday, 16th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th September, 2006 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, of the following items seized from the property of SPITERI MARIA.

1. Television set, video recorder, washing machine, microwave and lots of other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 13th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1367

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' BOV plc ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 16 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'149, TRIQ

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th September, 2006 on the application of BOV plc, Monday, 16th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th September, 2006 to be held at 149,

ID-DEJQA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand BORG PATRICK.

1. Sound mixer, video camera JVC u beta recorder, computer u ħafna affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, 13 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, of the following items seized from the property of BORG PATRICK.

1. Sound mixer, video camera JVC and beta recorder, computer and lots of other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 13th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1368

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' ST. PAUL'S COURT LTD ET ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 16 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand CAMILLERI MARY DORIS.

1. Salott, television, coffee table u affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, il-Ħamis, 14 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th September, 2006 on the application of ST. PAUL'S COURT LTD ET, Monday, 16th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th September, 2006 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, of the following items seized from the property of CAMILLERI MARY DORIS.

1. Sitting room suite, television set, coffee table and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 14th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1369

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-7 ta' Settembru, 2006 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 11 ta' Ottubru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Settembru, 2006 li għandu jsir f'Garage 117, Triq id-Duluri, Pietà, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand BORG PATRICK ET.

1. Vettura Landcruiser Toyota Reg. No. FAS-743.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, 13 ta' Settembru, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th September, 2006 on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Wednesday, 11th October, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th September, 2006 to be held at Garage 117, Triq id-Duluri, Pietà, of the following items seized from the property of BORG PATRICK ET.

1. Motor vehicle Landcruiser Toyota Reg. No. FAS-743.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 13th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1370

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-subasta Numru: 113/2001 fl-ismijiet:

HSBC Bank Malta p.l.c (C-3177).

First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale No: 113/2001 in the names:

HSBC Bank Malta p.l.c (C-3177).

Vs

George u Teresa konjugi Cuschieri

Imħallef: Onor Dott. Geoffrey Valenzia LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta 14 ta' Marzu 2006 favur ta' HSBC Bank Malta p.l.c. bil-prezz ta' Lm14,500.00ċ0 għall-proprjetà hawn taħt imesemmija li tappartjeni lil George u Theresa konjugi Cuschieri ċioé:

1. Il-fond bin-numru tnax (12) fi Triq l-Għaqda, Ħal Qormi stmat li jiswa Lm58,000.00ċ0.

Billi fiż-żmien stabbilit mill-liġi Tonio Cuschieri ID No: 15583(M) personalment kiser il-kwindena u offra Lm15,000 għall-fond hawn fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ bl-irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-proprjetà hawn fuq imsemmija, il-jum tal-Ħamis 30 ta' Novembru 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar (12 p.m.) fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, l-liberatarju u dak li offra l-aħħar.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, 16 ta' Awissu 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali

Vs

George and Theresa spouses Cuschieri

The Honourable Dott. Geoffrey Valenzia LL.D.

The Court,

Following the adjudication of Tuesday 14th March 2006 in favour of HSBC Bank Malta p.l.c. for the price of Lm14,500.00c0 'animo compensandi' for the here under mentioned tenement belonging to George and Theresa spouses Cuschieri, namely:

1. The tenement numbered twelve (12) in Triq l-Għaqda, Qormi valued at Lm58,000.00c0.

Whereas Tonio Cuschieri ID No: 15583(M) personally interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm15,000 for the above-mentioned tenement.

The Court therefore decrees and appoints Thursday, 30th November 2006 between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by auction of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the corridors of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtor, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Registry of the Superior Courts, Today the 16th of August, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts and Tribunals

1371

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-18 ta' Awissu 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Novembru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-25 ta' Ġunju, 2004 li għandu jsir fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt:-

L-appartament fil-pjan terran bin-numru wieħed (1) li jifforma parti minn blokk ta' tliet (3) appartamenti bl-isem ta' 'Belle View' bin-numru erbgħa (4) fi Triq Matthew Pulis, ġa Tigné Terrace, Sliema, kif suġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm2.50, stmat li jiswa Lm50,000.00ċ0.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil Amanda Aloisio.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-27 ta' Awissu 2006.

By decree given by the Civil Court First Hall on the 18th August 2006 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Thursday, 9th November, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 25th June 2004 to be held in the Corridor of these Courts of the following property:-

The apartment at ground floor numbered one (1) forming part of a block of three (3) apartaments named 'Belle View' which block is numbered four (4) in Triq Matthew Pulis, formely Tigné Terrace,Sliema, as subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm2.50, valued at Lm50,000.00c0.

The said tenement is the property of Amanda Aloisio.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti, A&CE on the 27th of August 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, il-21 ta' Awissu, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Superior Courts, this 21st day of August 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1372

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-18 ta' Awissu 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 7 ta' Diċembru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-12 ta' Ottubru, 2004 li għandu jsir fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt:

Is-sest (1/6) indiviz tal-fond bin-numru tmienja u erbgħin (48) magħruf bħala 'Sacred Heart' fi Triq il-Parroċċa, in-Naxxar, liberu u frank, bid-drittijiet u pertinenzi kollha tiegħu, stmat li jiswa dan is-sehem indiviż Lm13,500.00ċ0.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil Joseph Bartolo.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegh bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Carmel Cacopardo fir-relazzjoni tiegħhu maħlufa fis-17 ta' Ottubru 2005.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, l-21 ta' Awissu, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 18th August 2006 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Thurday, 7th December, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 12th October 2004 to be held in the Corridor of these Courts of the following property:

The one sixth (1/6) undivided share of the tenement numbered fort-eight (48) named 'Sacred Heart' in Parish Street, Naxxar free and unencumbered, with all its rights and appurtenances, this undivided share is valued at Lm13,500.00c0.

The said tenement is the property of Joseph Bartolo.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Carmel Cacopardo A&CE on the 17th day of October 2005.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of August 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1373

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-18 ta' Awissu 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 5 ta' Diċembru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-25 ta' Jannar, 2006 li għandu jsir fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Iż-żewġ (2) plots formanti parti mill-art magħrufa bħala 'ta' l-Andar', limiti ta' Ħad-Dingli u mmarkati bħala *plots* bin-numru erbgħa, ittra 'A' (4A) u erbgha ittra 'Ċ' (4Ċ) rispettivament fuq il-pjanta annessa ma kuntratt ta' divizjoni fl-atti tan-Nutar Philip Saliba tal-ħamsa ta' Settembru tas-sena elf disa' mija u tmenin (05.09.1980) l-imsemmija plot bin-numru erbgħa ittra 'A' (4A) għandha kejl superfiċjali ta' ċirka mitejn u ħmistax punt ħdax metri kwadri (215.11 m.k.) u tmiss minn Nofsinhar mal-plot bin-numru tlieta ittra 'A' (3A) formanti parti mill-istess art, mil-Lvant ma' triq proġettata bla isem li tiżbokka għal fuq Main street, Dingli u mill-Punent ma' beni ta' Filippo Farrugia u l-istess plot 4C, tal-kejl superfiċjali ta' ċirka mija u disgħa u tmenin metru kwadru (189 m.k.) u tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà ta'

By decree given by the Civil Court First Hall on the 18th August 2006 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday, 5th December, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 25th January 2006 to be held in the Corridor of these Courts of the following property.

Two (2) plots forming part of the lands known as 'ta' l-Andar' in the limits of Ħad-Dingli marked respectively as plots number four letter 'A' (4A) and four letter 'C' (4C) on the plan attached to the deed of partition in the acts of Notary Philip Saliba dated fifth September of the year nineteen hundred and eighty (05.09.1980). The mentioned plot 4A has a surface area measuring circa two hundred and fifteen point eleven (215.11) square meters and is bounded from the South with plot 3A forming part of the same lands, from the East with a new street abutting on to Main Street, Dingli and from the West with property of Filippo Farrugia and the mentioned plot 4C, having a surface area measuring circa one hundred and eighty nine square meters (189 sq mtrs) and is bounded from the North with property of Grazia Muscat and Carmelo

Grazia Muscat u Carmelo Bonello u Nofsinhar ma' beni ta' Grazia Muscat u Punent mal-plot numru tlieta ittra 'Ċ' (3Ċ) mill-istess artijiet, liberu u frank stmati li jiswew Lm1,920.00ċ0 u Lm1,688.00ċ0 rispettivament.

L-imsemmija proprjetajiet jappartjenu lil Anthony u Josephine konjugi Bezzina.

N.B. L-imsemmija fondi jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. David Pace fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-7 ta' Awissu 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, l-21 ta' Awissu, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Bonello, from the South with property of Grazia Muscat and from the West with plot 3C of the same lands, free and unencumbered valued at Lm1,920.00c0 and Lm1,688.00c0 respectively.

The said plots are the property of Anthony and Josephine spouses Bezzina.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by David Pace A&CE on the 7th of August 2006.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of August 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1374

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-18 ta' Awissu 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 14 ta' Novembru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-24 ta' Mejju, 2006 li għandu jsir fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt:

Il-fond numru sitta (6) fi Sqaq numru tlieta (3) fi Triq Siġġiewi, Żebbuġ, Malta, liberu u frank, bid-drittijiet u pertinenzi kollha tiegħu, stmat li jiswa Lm40,000.00ċ0.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil Kristine Bonnici.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Godwin P. Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-4 ta' Lulju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, il-21 ta' Awissu, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 18th August 2006 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday, 14th November, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th May 2006 to be held in the Corridor of these Courts of the following property:

The tenement numbered six (6) in alley numbered three (3) in Siggiewi Street, Zebbug, Malta free and unencumbered, with all its rights and appurtenances, valued at Lm40,000.00c0.

The said tenement is the property of Kristine Bonnici.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Godwin P.Abela A&CE on the 4th day of July 2006.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of August 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1375

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-18 ta' Awissu 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 14 ta' Novembru, 2006 mid-9.00 a.m. sa nofs inhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' Mejju, 2006 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond bla numru 'Charlyv' ġa magħrufa bħala 'Cave' fi Triq il-Professur Borg. Msida in parti sovvrastanti proprjetà ta' terzi, bl-arja tiegħu, kif soġġett għaċ-ċens annwu u

By decree given by the Civil Court First Hall on the 18th August 2006 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday, 14th November, 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 15th May 2006 to be held in the Corridor of these Courts of the following property.

The unnumbered tenement named 'Charlyv' formerly known as 'Cave' in Triq il-Professur Borg, Msida, partly overlying third party property, including its own air-space,

perpetwu ta' għaxar liri maltin (Lm10) stmat li jiswa Lm70,000.00ċ0.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil Carmel sive Charles u Yvonne Maria konjugi Schiavone.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Alexander Cutajar fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-5 ta' Lulju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, il-21 ta' Awissu, 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

as subject to the annual and perpetual ground-rent of ten maltese liri (Lm10) valued at Lm70,000.00c0.

The said tenement is the property of Carmel sive Charles and Yvonne Maria spouses Schiavone.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Alexander Cutajar, A&CE on the 5th of July 2006.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of August 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1376

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-24 ta' Awissu 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 12 ta' Ottubru 2006 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Marzu, 2006 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond ħawn taħt deskritt.

Il-flat internament immarkat bin-numru sbatax (17) li jinsab fis-sitt sular (6) formanti parti mill-blokk ta' appartamenti bla numru bl-isem La Valette Court li jinsab F'Ras il-Qawra Qawra San Pawl il-Baħar kif ukoll wieħed minn għoxrin (1/20) sehem indiviż ta':

a) l-art li fuqu jinsab dan il-blokk tal-kejl ta' ħamest'elef u tmien mitt pied kwadru (5,800 p.k.) ekwivalenti għal ħames mija u erbgħin metru kwadru (540 m.k.) li għandha l-istess konfini tal-blokk ta' appartamenti;

b) L-entratura, lobby, il-porter's room, u l-'water meters' room bin-numri wieħed (1), tnejn (2) u tlieta (3) rispettivament li jinsabu fil-pjan terran;

ċ) Il-'foundations', 'stairway', 'landings' u l-'lift shaft' u l-bejt, inkluż sehem diviż tal-bejt tal-kejl ta' sitt mija u għoxrin pied kwadru (620 p.k.) ekwivalenti għal sebgħa u ħamsin punt tnejn u sebgħin metru kwadru (57.72 m.k.) konfinanti mit-Tramuntana, u Nofsinhar u Lvant ma' propjetà ta' Marsovin Ltd, ezkluż il-bejt tal-flat numru għoxrin (20);

d) L-art użata bħala l-entratura għall-imsemmi blokk ta' appartamenti. Din l-art tinsab fi triq bla isem, tal-kejl ta' ċxirka ħames mija u erbgħin pied kwadru (540 p.k.) ekwivalenti għall ħamsin punt tnejn metru kwadru (50.2 m.k.), konfinanti mit-Tramuntana u Nofsinhar ma' propjetà ta' Marsovin Ltd, mil-Lvant ma' triq pubblika bla isem u mill-Punent ma' 'La Valette Court' f'Ras il-Qawra, Qawra San Pawl il-Baħar.

L-imsemmi fond huwa soġġett għal ċens annwu u perpetwu ta' ħamsa u erbgħin lira Maltin (Lm45) rivedibbli kull ħamsin sena, mis-17 ta' Mejju 1961 bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu. Din il-propjetà hi stmata li tiswa Lm185,000.00ċ.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Saviour u Paula Casha.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta

By decree given by the Civil Court First Hall on the 24th August 2006 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c. Thursday 12th October 2006 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 22nd March 2006 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Flat internally numbered seventeen (17) on the sixth (6) floor in a block of apartments without number, named 'La Valette Court' situated at Qawra Point, Qawra St. Paul's Bay and 1/20 undivided share of:

a) the land underlying the block measuring five thousand eight hundred square feet (5,800 s.f.) equivalent to five hundred and forty square metres (540 m.s.) having the same boundaries of the block of apartments;

b) the entrance, lobby, porter's room, and the water meters' room bearing number one (1), two (2) and three (3) respectively on ground-rent;

c) The Foundations, stairway, landings and lift shaft and roof, including a divided share of the roof measuring six hundred and twenty square feet (620 f.s) equivalent to fifty seven point seventy two square meters (57.72 s.m.) bounded on the North, South and East by the property of Marsovin Ltd, excluding the roof of flat number twenty (20);

d) The land used as entrance to the block of apartments. This land is found on an unnamed street, measuring circa five hundred and forty square feet (540 s.f.) equivalent to fifty point two square metres (50.2s.m.), bounded on the North, and on the South by property of Marsovin Ltd, on the East by a public road without name, and on the west by 'La Valette Court' at Ras il-Qawra, Qawra Point, St. Paul's Bay.

The flat is subject to an annual and perpetual ground rent of forty five Malta lira (Lm45) revisable every fifty years from the 17.5.1961 with all its rights and appurtenances valued at Lm185,000.00c.

The said property belongs to Saviour Casha and Paula Casha.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by A.I.C. Joseph Sapienza on the 4th July

mill-A.I.C. Joseph Sapienza fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-4 ta' Lulju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-14 ta' Settembru 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

2006.

Registry of the Superior Courts, this 14th September, 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts, and Tribunals

1377

Ikun jaf kulħadd illi b' digriet tat-Tribunal għal-Talbiet Żgħar mogħti fit-8 ta' Mejju 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Maltacom p.l.c. Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fil-5 ta' April 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Busuttil Angelo (ID 217469M) Block D, Flat 7, Triq l-Iskola, il-Marsa, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi, is-somma ta' Lm249.71 (mitejn disgħa u erbgħin lira u wieħed u sebgħin ċenteżmu) in konnessjoni mas-servizz telefoniku bin-numru 21255105.

Bl-imgħax u bl-ispejjeż.

Dokumenti mehmuża.

Il-kawża Talba Numru 289/06 MK hija differita għat-2 ta' Ottubru 2006, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Settembru 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 8th May 2006, the following publication was ordered for the purpose of service according to Article 187(3) of Cap. 12.

Maltacom p.l.c. Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 5th April 2006, whereby they asked the Tribunal to condemn Busuttil Angelo (ID 217469M) Block D, Flat 7, School Street, Marsa, to pay the plaintiff company the sum of Lm249.71 (two hundred and fortynine liri and seventy one cents) in connection with telephone service with number 21255105.

With interest and with costs.

Documents attached.

The case Claim Number 289/06 MK is put off to the 2nd October 2006, at 12.30 p.m.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 15th September 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1378

Illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fid-9 ta' Settembru 2006, ġiet milqugħa t-talba tal-Prosekuzzjoni a tenur tal-Kap. 31 tal-Liġijiet ta' Malta fl-Atti tal-Kumpilazzjoni 'Il-Pulizija (Spettur Norbert Ciappara) kontra:

Alfred Camilleri ta' 55 sena iben il-mejjet Joseph u Carmela neé Livori mwieled il-Belt Valletta fis-16 ta' Mejju 1951 u residenti Flat 10, Neptune Court, Triq Santa Marija, Marsalforn Għawdex, detentur ta' karta ta' l-identità bin-numru 432351(M);

Ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-propjetà mobbli kollha li huma dovuti u/jew imissu lill-imputat imsemmi iktar 'il fuq, jew li huma propjetà tiegħu u pprojbiet lill-istess imputat milli jittrasferixxi jew xort'oħra jiddisponi minn kull propjetà, mobbli jew immobbli, kif provdut fil-Kapitolu 31 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta) illum 13 ta' Settembru 2006.

PAUL MIRUZZI
Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 9th September 2006, the Court acceded to the request of the prosecution in terms of Chapter 31 of the Laws of Malta in the Preliminary Investigation 'The Police (Inspector Norbert Ciappara)' versus:

Alfred Camilleri, 55 years, son of the late Joseph and Carmela nee Livori, born at Valletta on the 16 May 1951, residing at Flat 10, Neptune Court, Triq Santa Marija Marsalforn, Gozo, holder of identity card number 432351(M);

Ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and moveable property which may be due to or belonging to the accused mentioned above, or which are his property and prohibited the same accused from transferring or in any other way dispose from all property, moveable or immoveable in terms of Cap. 31 of the Laws of Malta.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta), today 13 September 2006

PAUL MIRUZZI
Registrar, Criminal Courts and Tribunals

1379

Ikun jaf kulħadd illi b' digriet tat-Tribunal għal-Talbiet Żgħar tal-31 ta' Awissu 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. Spencer Hill, Marsa C 22334, ippreżentaw Talba fl-1 ta' Ġunju 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Halida Kuduzovic (ID 162263A) 5, Princess Court, Triq San Albert, il-Gżira, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' Lm266.96 (mitejn sitta u sittin lira u sitta u sitta u disgħin ċenteżmu) in konnessjoni ma' servizz telefoniku numru 21377798.

Bl-ispejjez u bl-imgħaxijiet legali.

Dokumenti mehmuża.

Il-kawża Talba Numru 492/06 MK hija differita għat-2 ta' Ottubru 2006, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Settembru 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 31st August 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. Spencer Hill, Marsa, C 22334, filed a Claim on the 1st June 2006, whereby they asked the Tribunal to condemn Halida Kuduzovic (ID 162263A) 5, Princess Court, Saint Albert Street, Gzira, to pay the plaintiff company the sum of Lm266.96 (two hundred and sixty six Liri and ninety six cents) in connection with telephone service number 21377798.

With costs and legal interest.

Documents attached.

The case Claim Number 492/06 MK is put off to the 2nd October 2006, at 12.30 p.m.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 15th September 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1380

Illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fit-12 ta' Settembru 2006, ġiet milqugħa t-talba tal-Prosekuzzjoni fl-Atti tal-Kumpilazzjoni 'Il-Pulizija (Spettur Nezren Grixti) kontra:

Enrique Martinez Burgoa ta' 38 sena, Messikan, iben Enrique u Anna Maria, imwieled f'Mexico City nhar is-6 ta' Marzu 1968, residenti Francesco Del Paso & Troncoso /66-D-Interior 403 Colonia Jardin Balbuena C.P.15900 Mexico D.F, detentur ta' passport bin-numru 06400005000 maħruġ fid-9 ta' Frar 2006 u jiskadi fid-9 ta' Frar 2007;

Ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-propjetà mobbli kollha li huma dovuti u/jew imissu lill-imputat imsemmi iktar 'il fuq, jew li huma propjetà tiegħu u pprojbiet lill-istess imputat milli jittrasferixxi jew xort' oħra jiddisponi minn kull propjetà, mobbli jew immobbli.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta) illum 14 ta' Settembru 2006

PAUL MIRUZZI
Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 12 September 2006, the Court acceded to the request of the prosecution in the Preliminary Investigation 'The Police (Inspector Nezren Grixti) versus:

Enrique Martinez Burgoa, 38 years, Mexican nationality, son of Enrique and Anna Maria, born in Mexico City on the 6 March 1968, residing Francesco Del Paso & Troncoso /66-D-Interior 403 Colonia Jardin Balbuena C.P.15900 Mexico D.F, holder of passport number 06400005000 issued on the 9 February 2006 and expires on the 9 February 2007;

Ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and moveable property which may be due to or belonging to the accused mentioned above, or which are his property and prohibited the same accused from transferring or in any other way dispose from all property, moveable or immoveable.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta), today 14 September 2006

PAUL MIRUZZI
Registrar, Criminal Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*